

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 304

trettioåttonde årgången

16 december 1995

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Kommissionens beslut nr 2894/95/EKSG av den 15 december 1995 om avvikelse från Höga myndighetens rekommendation nr 1/64 om höjning av skyddstullen på järn- och stålprodukter vid gemenskapens yttre gränser (161:a avvikelsern) 1
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2895/95 av den 15 december 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1318/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2067/92 om åtgärder för att främja konsumtion och avsättning av kvalitetsnötkött 4
- ★ Kommissionens beslut nr 2896/95/EKSG av den 24 oktober 1995 om export av vissa EKSG-stålprodukter från Rumänien till Europeiska kol- och stålgemenskapen 5
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2897/95 av den 15 december 1995 om genomförande av artikel 1 i rådets beslut 94/762/EG om regler för spridning av forskningsresultat från Europeiska gemenskapens särskilda program för forskning, teknisk utveckling och demonstration 11
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2898/95 av den 15 december 1995 om bestämmelser för kontroll av efterlevnad av kvalitetsnormer för bananer 17
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2899/95 av den 15 december 1995 om ändring av rådets förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättandet av en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter 22
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2900/95 av den 15 december 1995 om fastställande av en exportavgift för produkter som omfattas av KN-nummer 1001 90 99 27

Kommissionens förordning (EG) nr 2901/95 av den 15 december 1995 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker med förutfastställelse av exportbidraget	29
Kommissionens förordning (EG) nr 2902/95 av den 15 december 1995 om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött	30
Kommissionens förordning (EG) nr 2903/95 av den 15 december 1995 som fastställer i vilken utsträckning ansökningar om exportlicenser inom sektorn för fjäderfäkött kan accepteras	32
Kommissionens förordning (EG) nr 2904/95 av den 15 december 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	33
Kommissionens förordning (EG) nr 2905/95 av den 15 december 1995 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	35
Kommissionens förordning (EG) nr 2906/95 av den 15 december 1995 om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter fallande under KN-nummer 1001 90 99	37
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2907/95 av den 15 december 1995 om fastställande av villkoret att ett minimipris för lax med ursprung i EES tillämpas vid övergång till fri omsättning (!)	38

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

95/534/EKSG:

- ★ Beslut nr 2/95 av associeringsrådet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Rumänien å andra sidan av den 28 november 1995 om export av vissa EKSG-stålprodukter från Rumänien till gemenskapen

40

Kommissionen

95/535/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 1 december 1995 om ytterligare finansiellt stöd från gemenskapen inom ramen för utrotningen av klassisk svinpest i Tyskland

47

95/536/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 6 december 1995 om ändring av beslut 92/160/EEG och 93/197/EEG vad avser regionaliseringen av Egypten för import av registrerade hästar (!)

49

95/537/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 6 december 1995 om ändring av beslut 95/119/EG om vissa skyddsåtgärder rörande fiskeprodukter med ursprung i Japan (!)

51

(!) Text av betydelse för EES

- ★ Kommissionens beslut av den 6 december 1995 om särskilda importvillkor för fiskeri- och vattenbruksprodukter med ursprung i Japan ⁽¹⁾ 52

- ★ Kommissionens beslut av den 8 december 1995 om inrättande av en expertkommitté för transitering av naturgas genom ledningsnät ⁽¹⁾ 57

Rättelser

- ★ Rättelse till kommissionens direktiv 95/48/EG av den 20 september 1995 om anpassning till teknisk utveckling av rådets direktiv 92/21/EEG beträffande massa och dimensioner för motorfordon av klass M₁ (EGT nr L 233 av den 30.9.1995) 60

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS BESLUT nr 2894/95/EKSG

av den 15 december 1995

om avvikelse från Höga myndighetens rekommendation nr 1/64 om höjning av skyddstullen på järn- och stålprodukter vid gemenskapens yttre gränser (161:a avvikelsen)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artikel 71 tredje stycket i detta,

med beaktande av Höga myndighetens rekommendation nr 1/64 av den 15 januari 1964 till medlemsstaternas regeringar om en höjning av skyddstullen på järn- och stålprodukter vid gemenskapens yttre gränser ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens rekommendation 88/27/EKSG ⁽²⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

Vissa järn- och stålprodukter som är absolut nödvändiga för tillverkningen av vissa varor och som har mycket speciella fysiska och kemiska egenskaper framställs inte, eller i otillräckliga mängder, i gemenskapen. Under ett antal år har man fått bukt med otillräckligheten genom tullfria kvoter. Tillverkarna i gemenskapen är fortfarande inte i stånd att uppfylla de kvalitetskrav som användarna ställer. Följaktligen behövs det tullfria kvoter i en omfattning som garanterar användarnas försörjning.

Import av dessa produkter på förmånliga villkor skadar inte järn- och stål företag i gemenskapen som framställer direkt konkurrerande produkter.

Det är osannolikt att denna tullkvot skulle äventyra de mål som ställs upp i rekommendation nr 1/64, snarare kommer den att bidra till att befintliga handelsflöden mellan gemenskapen och icke-medlemsländer upprätthålls.

Dessa fall är specialfall på det handelspolitiska området och berättigar till bemyndigande av avvikelser enligt artikel 3 i rekommendation nr 1/64.

Det är nödvändigt att sörja för att den beviljande tullkvoten inte kommer att fylla någon annan funktion än den att fylla vissa förädlingsindustriers särskilda behov.

Samråd med medlemsstaternas regeringar om de tullkvoter som anges nedan har ägt rum.

⁽¹⁾ EGT nr 8, 22.1.1964, s. 99/64.

⁽²⁾ EGT nr L 15, 20.1.1988, s. 13.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna bemyndigas härmed att avvika från de skyldigheter som härrör ur artikel 1 i Höga myndighetens beslut nr 1/64 i den utsträckning som krävs för att vid de angivna nivåerna tillfälligt upphäva tullarna för de produkter som anges nedan inom mängderna för de tullkvoter som anges nedan.

Löp-nummer	KN-nummer	TARIC-nummer	Varubeskrivning	Kvotmängd (ton)	Kvottull-sats (%)	Kvotperiodens sista giltighetsdag
09.2921	a)		Valsade platta produkter av järn eller olegerat stål, med en bredd av minst 600 mm, kallvalsade och varken pläterade, på annat sätt metallöverdragna eller försedda med annat överdrag	50	0	31.12.1995
	ex 7209 12 90	* 10	Med en tjocklek av mer än 1 mm men mindre än 3 mm			
	ex 7209 13 90	* 10	Med en tjocklek av minst 0,5 mm men högst 1 mm			
09.2922	b)		Valsade platta produkter av rostfritt stål, med en bredd av minst 600 mm	200	0	31.12.1995
	ex 7219 33 10	* 10	Med en tjocklek av mer än 1 mm men mindre än 3 mm, innehållande minst 2,5 viktprocent nickel			
	ex 7219 34 10	* 10	Med en tjocklek av minst 0,5 mm men högst 1 mm, innehållande minst 2,5 viktprocent nickel			

2. De produkter som nämns ovan måste dessutom uppfylla följande fysikaliska krav:

a) Produkter som omfattas av KN-nummer ex 7209 12 90 och ex 7209 13 90:

Stål med hög kolhalt innehållande 0,64–0,70 % kol för tillverkning av process- eller transportband med en högsta tillåtna driftstemperatur på 400 °C. Draghållfasthet 1 200 N/mm² (± 10 %). Andra beståndsdelar eller egenskaper enligt särskilda tekniska specifikationer (HM 1708).

b) Produkter som omfattas av KN-nummer ex 7219 33 10 och ex 7219 34 10:

Rostfritt stål "NICRO" för tillverkning av process- eller transportband med en högsta tillåtna driftstemperatur på 350 °C.

Typ i) Draghållfasthet 1 050 N/mm² (± 10 %). Kemisk sammansättning: Maximal kolhalt 0,06 %. Kromhalt 13 %. Nickelhalt 4 %.

Typ ii) Draghållfasthet 1 200 N/mm² (± 15 %). Kemisk sammansättning: Maximal kolhalt 0,09 %. Kromhalt 15 %. Nickelhalt 7 %.

Andra beståndsdelar eller egenskaper enligt särskilda tekniska specifikationer (HM 1708).

Artikel 2

De tullkvoter som avses i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen som får vidta lämpliga administrativa åtgärder för att sörja för att de förvaltas på ett effektivt sätt.

Artikel 3

Om en importör ansöker om att komma i åtnjutande av förmånssystemen och företer en deklaration, som täcks av detta beslut, om frisläppande för fri omsättning i en medlemsstat och tullmyndigheterna godkänner denna ansökan, skall den berörda medlemsstaten genom en anmälan till kommissionen göra ett uttag motsvarande dess behov från den aktuella kvotvolymen.

Ansökningar om uttag måste snarast sändas till kommissionen med angivande av den dag som ansökan godtog.

Kommissionen skall bevilja uttagen i kronologisk ordning med utgångspunkt från den dag som de berörda medlemsstaternas tullmyndigheter godtog ansökningarna om frisläppande för fri omsättning och så länge den återstående mängden tillåter det.

Om en medlemsstat inte till fullo utnyttjar sitt uttag skall den så fort som möjligt returnera den oanvända delen till motsvarande kvotvolym.

Om de mängder det ansöks om är större än den tillgängliga återstoden av kvotvolymen, skall återstoden fördelas proportionellt mellan de sökande. Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om de uttag som gjorts.

Artikel 4

Varje medlemsstat skall sörja för att importörerna av produkten ifråga får lika och fortlöpande tillgång till kvoterna så länge den återstående kvotvolymen tillåter det.

Artikel 5

Medlemsstaterna och kommissionen skall genom nära samarbete sörja för att detta beslut efterlevs.

Artikel 6

Detta beslut träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Det skall tillämpas från den 1 januari till och med den 31 december 1995.

Detta beslut är till alla delar bindande och direkt tillämpligt i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2895/95

av den 15 december 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 1318/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2067/92 om åtgärder för att främja konsumtion och avsättning av kvalitetsnötkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2067/92 av den 30 juli 1992 om åtgärder för att främja konsumtion och avsättning av kvalitetsnötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1318/93⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3380/93⁽³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för ovannämnda förordning.

I artikel 4.3 b i förordning (EEG) nr 1318/93 föreskrivs att de ansökande på kommissionens begäran skall utföra en utvärdering av de åtgärder som genomförts. I artikel 7 i samma förordning föreskrivs en förskottsutbetalning samt successiva utbetalningar grundade kvartalsvis på fakturor.

För att kunna tillförsäkra en bättre uppföljning av de genomförda åtgärderna bör det föreskrivas att en systematisk utvärdering av dessa åtgärder skall utföras av oberoende organ.

Det finns en risk att de föreskrivna utbetalningarna förbrukar gemenskapens finansiella bidrag så att det inte längre återstår någon balans att betala. För att kunna garantera god finansiell förvaltning och undvika denna

risk bör det föreskrivas att förskottet och de olika utbetalningarna inte får överskrida 75 % av gemenskapsbidraget.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1318/93 ändras på följande sätt:

1. Artikel 4.3 b skall ersättas med följande:

"b) att på egen bekostnad och genom ett oberoende organ genomföra en utvärdering av de genomförda åtgärderna inom den tidsfrist som anges i artikel 7.3."

2. I artikel 7.2 skall följande stycke läggas till:

"Dessa utbetalningar och det förskott som avses i punkt 1 får totalt sett dock inte överskrida 75 % av det sammanlagda gemenskapsbidraget."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1996.

Artikel 1.2 skall tillämpas på kontrakt som sluts från och med detta datum.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 215, 30.7.1992, s. 57.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 29.5.1993, s. 83.

⁽³⁾ EGT nr L 303, 10.12.1993, s. 15.

KOMMISSIONENS BESLUT nr 2896/95/EKSG

av den 24 oktober 1995

om export av vissa EKSG-stålprodukter från Rumänien till Europeiska kol- och stålgemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artikel 95 första stycket i detta, och

med beaktande av följande:

Ett interimsavtal om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och Rumänien å andra sidan ⁽¹⁾ ("interimsavtalet") trädde i kraft den 1 maj 1993.

I och med att Europaavtalet som upprättar en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan, och Rumänien å andra sidan, trädde i kraft, ersatte det interimsavtalet ⁽²⁾.

En grundlig undersökning har gjorts av situationen vad gäller importen av vissa stålprodukter från Rumänien till gemenskapen, och på grundval av den relevanta information de har tagit del av har parterna enats om att den lösning som är godtagbar för bägge parter är ett system för dubbelkontroll utan kvantitativa begränsningar för importen till gemenskapen av vissa stålprodukter som omfattas av Parisfördraget under en inledande period mellan den 1 mars och den 31 december 1995.

Samråd har ägt rum med Rådgivande kommittén, och rådet har givit sitt enhälliga samtycke.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bestämmelserna i kommissionens rekommendation nr 3118/94/EKSG ⁽³⁾ om upprättande av ett system för gemenskapskontroll i förväg vid import av vissa EKSG-produkter under 1995 skall tillämpas vid import till

gemenskapen av de produkter som anges i bilaga I och som har sitt ursprung i Rumänien.

2. Under perioden 1 mars–31 december 1995 skall de järn- och stålprodukter som omfattas av Parisfördraget och som anges i bilaga I och har sitt ursprung i Rumänien kunna importeras till gemenskapen först efter det att de behöriga rumänska myndigheterna utfärdat en exportlicens.

3. Exportlicensen skall överensstämma med mallen i bilaga II. Den skall gälla för export till hela gemenskapens tullområde.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall förse kommissionen med detaljerad statistisk information, som skall vidarebefordras till de rumänska myndigheterna, om importtillstånd som utfärdas av medlemsstaterna för de produkter som anges i bilaga I. Medlemsstaterna skall lämna denna information inom tre veckor efter utgången av perioden efter den månad som statistiken hänförs till.

Artikel 3

Meddelanden som skall göras enligt detta beslut skall

- om de är avsedda för gemenskapen lämnas till Europeiska gemenskapernas kommission (GD I/D/2 och GDD III/C/2),
- om de är avsedda för Rumänien lämnas till Rumäniens delegation vid Europeiska gemenskaperna och Rumäniens handelsministerium.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Det skall tillämpas från och med den 1 mars 1995.

Detta beslut är till alla delar bindande och direkt tillämpligt i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 24 oktober 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 81, 2.4.1993, s. 2.

⁽²⁾ EGT nr L 357, 31.12.1994, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 6.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — AN-
EXO I — LIITE I — BILAGA I*

7201 10 11	7208 32 91	7210 70 39	7216 31 19	7222 10 81
7201 10 19	7208 32 99	7210 90 31	7216 31 91	7222 10 89
7201 10 30	7208 33 10	7210 90 33	7216 31 99	7222 30 10
7201 10 90	7208 33 91	7210 90 35	7216 32 11	7222 40 11
7201 20 00	7208 33 99	7210 90 39	7216 32 19	7222 40 19
7201 30 10	7208 34 10		7216 32 91	7222 40 30
7201 30 90	7208 34 90	7211 11 00	7216 32 99	
7201 40 00	7208 35 10	7211 12 10	7216 33 10	7224 10 00
	7208 35 90	7211 12 90	7216 33 90	7224 90 01
7202 11 20	7208 41 00	7211 19 10	7216 40 10	7224 90 05
7202 11 80	7208 42 10	7211 19 91	7216 40 90	7224 90 08
7202 99 11	7208 42 30	7211 19 99	7216 50 10	7224 90 15
	7208 42 51	7211 21 00	7216 50 91	7224 90 31
7203 90 00	7208 42 59	7211 22 10	7216 50 99	7224 90 39
	7208 42 91	7211 22 90	7216 90 10	
7204 50 10	7208 42 99	7211 29 10		7225 10 10
7204 50 90	7208 43 10	7211 29 91	7218 10 00	7225 10 91
	7208 43 91	7211 29 99	7218 90 11	7225 10 99
7206 10 00	7208 43 99	7211 30 10	7218 90 13	7225 20 20
7206 90 00	7208 44 10	7211 41 10	7218 90 15	7225 30 00
	7208 44 90	7211 41 91	7218 90 19	7225 40 10
7207 11 11	7208 45 10	7211 49 10	7218 90 50	7225 40 30
7207 11 14	7208 45 90	7211 90 11		7225 40 50
7207 11 16	7208 90 10		7219 11 10	7225 40 70
7207 12 10		7212 10 10	7219 11 90	7225 40 90
7207 19 11	7209 11 00	7212 10 91	7219 12 10	7225 50 10
7207 19 14	7209 12 10	7212 21 11	7219 12 90	7225 50 90
7207 19 16	7209 12 90	7212 29 11	7219 13 10	7225 90 10
7207 19 31	7209 13 10	7212 30 11	7219 13 90	
7207 20 11	7209 13 90	7212 40 10	7219 14 10	7226 10 10
7207 20 15	7209 14 10	7212 40 91	7219 14 90	7226 10 31
7207 20 17	7209 14 90	7212 50 31	7219 21 11	7226 10 39
7207 20 32	7209 21 00	7212 50 51	7219 21 19	7226 20 20
7207 20 51	7209 22 10	7212 60 11	7219 21 90	7226 91 10
7207 20 55	7209 22 90	7212 60 91	7219 22 10	7226 91 90
7207 20 57	7209 23 10		7219 22 90	7226 92 10
7207 20 71	7209 23 90	7213 10 00	7219 23 10	7226 99 20
	7209 24 10	7213 20 00	7219 23 90	
7208 11 00	7209 24 91	7213 31 20	7219 24 10	7227 10 00
7208 12 10	7209 24 99	7213 31 81	7219 24 90	7227 20 00
7208 12 91	7209 31 00	7213 31 89	7219 31 10	7227 90 10
7208 12 95	7209 32 10	7213 39 10	7219 31 90	7227 90 30
7208 12 98	7209 32 90	7213 39 90	7219 32 10	7227 90 50
7208 13 10	7209 33 10	7213 41 00	7219 32 90	7227 90 70
7208 13 91	7209 33 90	7213 49 00	7219 33 10	
7208 13 95	7209 34 10	7213 50 20	7219 33 90	7228 10 10
7208 13 98	7209 34 90	7213 50 81	7219 34 10	7228 10 30
7208 14 10	7209 41 00	7213 50 89	7219 34 90	7228 20 11
7208 14 91	7209 42 10		7219 35 10	7228 20 19
7208 14 99	7209 42 90	7214 20 00	7219 35 90	7228 20 30
7208 21 10	7209 43 10	7214 30 00	7219 90 11	7228 30 20
7208 21 90	7209 43 90	7214 40 10	7219 90 19	7228 30 41
7208 22 10	7209 44 10	7214 40 20		7228 30 49
7208 22 91	7209 44 90	7214 40 51	7220 11 00	7228 30 61
7208 22 95	7209 90 10	7214 40 59	7220 12 00	7228 30 69
7208 22 98		7214 40 80	7220 20 10	7228 30 70
7208 23 10	7210 11 10	7214 50 10	7220 90 11	7228 30 89
7208 23 91	7210 12 11	7214 50 31	7220 90 31	7228 60 10
7208 23 95	7210 12 19	7214 50 39		7228 70 10
7208 23 98	7210 20 10	7214 50 90	7221 00 10	7228 70 31
7208 24 10	7210 31 10	7214 60 00	7221 00 90	7228 80 10
7208 24 91	7210 39 10			7228 80 90
7208 24 99	7210 41 10	7215 90 10	7222 10 11	
7208 31 00	7210 49 10		7222 10 19	7301 10 00
7208 32 10	7210 50 10	7216 10 00	7222 10 21	
7208 32 30	7210 60 11	7216 21 00	7222 10 29	
7208 32 51	7210 60 19	7216 22 00	7222 10 31	
7208 32 59	7210 70 31	7216 31 11	7222 10 39	

BILAGA IIa

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 FOB Value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full adress, country)	At _____ on _____ (Signature) (Stamp)			

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight

⁽²⁾ In the currency of the sale contract

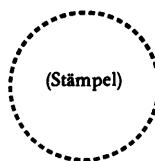
EXPORTLICENS

(EKSG-produkter)

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)
2. Nummer
3. År
4. Produktgrupp
5. Mottagare (namn, fullständig adress, land)
6. Ursprungsland
7. Bestämmelseland
8. Plats och datum för avsändande — transportmedel
9. Övriga upplysningar
10. Varubeskrivning — tillverkare
11. KN-kod
12. Kvantitet ⁽¹⁾
13. Fob-värde ⁽²⁾
14. FÖRSÄKRAN FRÅN DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN
15. Behörig myndighet (namn, fullständig adress, land)

Plats Datum

(Underskrift)



⁽¹⁾ Ange nettovikt i kg och även enhetens mängd då det inte är fråga om nettovikt.

⁽²⁾ I den valuta, vilken är angiven i försäljningskontraktet.

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)			
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods — Manufacturer		11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 FOB Value ⁽²⁾
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full adress, country)		At _____ on _____ (Signature) (Stamp)		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight

⁽²⁾ In the currency of the sale contract

BILAGA IIb

UTFORMNING OCH FRAMSTÄLLNING AV EXPORTLICENSER

1. i) Exportlicensernas format skall vara 210 × 297 mm. Det papper som används skall vara vitt, limmat, träfritt skrivpapper med en vikt på minst 25 g/m². Licenseerna skall tryckas på engelska. Om de fylls i för hand skall detta göras med bläck och med tryckbokstäver. Dokumenten får innehålla ytterligare kopior som tydligt är märkta som sådana. Om dokumenten innehåller flera kopior utgör endast det översta bladet original. Detta skall märkas som original och kopiorna som kopior. Gemenskapens behöriga myndigheter skall endast acceptera originalet som giltigt för kontroll av export till gemenskapen i enlighet med bestämmelserna inom ramen för systemet för dubbelkontroll.
- ii) Varje dokument skall genom tryck eller på annat sätt förses med ett standardiserat serienummer som kan användas för att identifiera dokumentet. Detta nummer skall vara sammansatt på följande sätt:
 - Två bokstäver anger exportlandet enligt följande: RO.
 - Två bokstäver anger den medlemsstat där tullklarering skall ske enligt följande:
 - AT = Österrike
 - BE = Belgien
 - DE = Tyskland
 - DK = Danmark
 - EL = Grekland
 - ES = Spanien
 - FI = Finland
 - FR = Frankrike
 - GB = Förenade kungariket
 - IE = Irland
 - IT = Italien
 - LU = Luxemburg
 - NL = Nederländerna
 - PT = Portugal
 - SE = Sverige
 - Ett ensiffrigt nummer anger året och utgörs av sista siffran i årtalet i fråga, t.ex. "5" för 1995.
 - Ett tvåsiffrigt nummer mellan 01 och 99 anger den berörda utfärdande myndigheten i exportlandet.
 - Ett löpande femsiffrigt nummer mellan 00001 och 99999 tilldelas den medlemsstat där tullklarering skall ske.
2. Exportlicenserna får utfärdas efter avsändandet av de produkter de gäller. I sådana fall skall de vara försedda med en påskrift som anger att de utfärdats i efterhand.
3. i) Vid stöld, förlust eller förstörelse av en exportlicens får exportören hos den behöriga regeringsmyndighet som utfärdat dokumentet ansöka om att ett duplikat görs på grundval av de exportdokument han förfogar över. Det duplikat som utfärdas på detta sätt skall vara försett med en påskrift som anger att det är ett duplikat.
- ii) Duplikatet skall vara försett med den ursprungliga exportlicensens datum.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2897/95

av den 15 december 1995

om genomförande av artikel 1 i rådets beslut 94/762/EG om regler för spridning av forskningsresultat från Europeiska gemenskapens särskilda program för forskning, teknisk utveckling och demonstration

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 94/762/EG av den 21 november 1994 om regler för spridning av forskningsresultat från Europeiska gemenskapens särskilda program för forskning, teknisk utveckling och demonstration⁽¹⁾, särskilt artikel 2 i detta, och

med beaktande av följande:

I beslut nr 1110/94/EG⁽²⁾ har Europaparlamentet och rådet antagit det fjärde ramprogrammet för Europeiska gemenskapens verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration för perioden 1994–1998, och i detta beslut uttalas att reglerna för spridning av forskningsresultat kommer att fastställas genom ett särskilt beslut av rådet enligt artikel 130j i fördraget.

Sådana regler har antagits genom beslut 94/762/EG. I artikel 1 i det beslutet anges reglerna för spridning och utnyttjande av kunskap som vunnits genom de särskilda program för forskning, teknisk utveckling och demonstration som antagits i enlighet med artikel 130i.4 i fördraget, och i artikel 2.1 i samma beslut föreskrivs att bestämmelser för att tillämpa dessa regler skall fastställas av kommissionen.

I enlighet med villkoren i det inledande stycket i artikel 1 första stycket i beslut 94/762/EG skall de regler som fastställs i beslutet vara tillämpliga utan att inkräkta på redan befintliga rättigheter.

I tjugonde stycket i bilaga III till beslut nr 1110/94/EG anges att åtgärderna för spridning måste vara sammanhängande och samordnade, vilket inte endast medför en centraliserad förvaltning (som inom det tredje verksamhetsområdet) utan även behov av åtgärder för spridning inom de specifika programmen inom det första verksamhetsområdet. Dessa åtgärder måste utvecklas inom den juridiska ram som rådet fastställer genom att anta regler för spridning av den kunskap som förvärvas inom ramen

för de specifika programmen och de övriga villkoren för att genomföra ramprogrammet.

I artikel 130f i fördraget föreskrivs att gemenskapen skall ha som mål att stärka den vetenskapliga och teknologiska grunden för gemenskapsindustrin och att stimulera den att bli mer konkurrenskraftig på internationell nivå, samtidigt som alla de forskningsinsatser som anses nödvändiga enligt andra kapitel i detta fördrag skall främjas.

Avtal med kostnadsdelning har blivit det dominerande redskapet för att genomföra gemenskapens särskilda program inom forskning och teknisk utveckling och utgör den största andelen av den totala finansiering som tilldelats ramprogrammet.

Enligt dessa avtal utförs arbete ofta av ett flertal deltagare från både industrin och den vetenskapliga världen som samverkar för att genomföra ett eller flera forsknings- och utvecklingsprojekt där alla blir ägare till resultaten, eftersom gemenskapen själv vanligtvis inte deltar direkt i det arbete som utförs enligt avtal av detta slag.

Det ökande antalet projekt med många deltagare och den industriella komponenten i olika program har medfört att det är nödvändigt att fastställa harmoniserade avtalsklausuler rörande spridning och utnyttjande av kunskap som vunnits i samband med forsknings- och utvecklingsavtal som ingåtts av kommissionen, varvid man måste ta hänsyn till erfarenheterna från praxis vad gäller dessa avtalstyper, i synnerhet med tanke på det stora antalet avtal och berörda deltagare och de rättigheter som redan har uppkommit genom dessa avtal.

De lösningar som valts enligt denna avtalspraxis har behållits i rådets beslut 92/272/EEG⁽³⁾ och i kommissionens förordning (EG) nr 1990/94⁽⁴⁾ vari antas regler för spridning och utnyttjande av resultat från det tredje ramprogrammet, och lösningarna är i huvudsak förenliga med de regler som fastställs i artikel 1 i beslut 94/762/EG.

Rådet och kommissionen har den 26 juni 1992 antagit en gemensam förklaring om tillvägagångssätt för förhandlingar om immaterialrättsliga aspekter rörande vetenskap-

⁽¹⁾ EGT nr L 306, 30.11.1994, s. 5.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 18.5.1994, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 23.5.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 200, 3.8.1994, s. 4.

liga och tekniska avtal mellan gemenskapen och tredje land, vari särskilt betonas behovet av att skydda avtalsparternas ömsesidiga intressen och att främja fastställandet av internationella standarder på detta område.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättas genom beslut 94/762/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom denna förordning fastställs bestämmelser för att genomföra de regler som föreskrivs i artikel 1 i beslut 94/762/EG. Den skall tillämpas på kunskap som erhålls från genomförandet av dessa program genom arbete som utförs direkt av gemenskapen eller vars kostnader helt finansieras av gemenskapen eller genom arbete som utförs enligt avtal med kostnadsdelning. Förordningen skall också tillämpas på information rörande sådan kunskap eller som är relevant för denna kunskap.
2. I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:
 - 1) kunskap: resultat och uppfinningar, patenterbara eller ej, som erhålls eller görs antingen direkt av kommissionen genom dess eget forskningsarbete, eller i samband med genomförandet av ett avtal om forskning och teknisk utveckling som slutits mellan gemenskapen och tredje man.
 - 2) bakgrundsinformation: information, exklusive kunskap, och rättigheter som är relaterade till denna, som innehåses av parter och som avser samma forskningsområden, eller med dessa relaterade områden, som de som ingår i parternas avtal med kostnadsdelning.
 - 3) part: varje part som med gemenskapen har slutit ett avtal med kostnadsdelning, och varje samarbetspartner som är ansluten till en part enligt det avtalet. Med part förstås också i förekommande fall gemenskapen, när den inte bara finansierar utan också i praktiken genomför en del av arbetet enligt avtal med kostnadsdelning, tillsammans med och på ett liknande sätt som de relevanta kontrahenterna.
 - 4) kontrahent: de parter som med gemenskapen har ingått samma avtal med kostnadsdelning.
 - 5) projekt: ett eller flera avtal med kostnadsdelning där uppgifterna enligt avtalet eller avtalen har tekniskt samband med varandra och där parterna till dessa avtal

är överens om att detta är fallet enligt villkor som definieras i avtalet eller avtalen.

- 6) program: vart och ett av de program som avses i punkt 1 i denna artikel.
- 7) kommersiella villkor: marknadsmässiga villkor vad gäller betalning och övriga förhållanden.
- 8) fördelaktiga villkor: villkor som är mer gynnsamma än de kommersiella villkoren.
- 9) överlåtelsevillkor: villkor som är mer gynnsamma än fördelaktiga villkor, normalt kostnaden för att tillhandahålla licenser och användarrättigheter.

Artikel 2

1. Kunskap som erhålls från arbete enligt avtal med kostnadsdelning skall ägas av de parter som utför arbetet.
2. När två eller flera parter utför arbete enligt ett avtal med kostnadsdelning skall de sinsemellan träffa en överenskommelse angående fördelningen av äganderätter avseende berörd kunskap.
3. Om enligt tillämpliga regler personer som anställts eller anlitats av parter till ett avtal med kostnadsdelning kan ställa krav på rättigheter till kunskap skall parterna vidta lämpliga åtgärder eller träffa lämpliga överenskommelser för att säkerställa att sådana rättigheter kan utövas på ett sätt som är förenligt med ett riktigt fullgörande av parternas skyldigheter enligt dessa avtal med kostnadsdelning i enlighet med denna förordning.

Artikel 3

1. Parterna skall säkerställa att kunskap som är deras egendom och som kan användas för industriella eller kommersiella ändamål och vars natur motiverar en sådan åtgärd är skyddad i den utsträckning som krävs med hänsyn till gemenskapens och parternas intressen och i enlighet med eventuellt tillämpliga lagar eller avtal.
2. På begäran av eller med samtycke av parterna får kommissionen, i den utsträckning som krävs för gemenskapens eller de berörda parternas intressen, vidta lämpliga åtgärder i syfte att skydda kunskapen i ett givet land, om parterna för egen räkning inte kan eller vill säkerställa ett sådant skydd för kunskap som är deras egendom. I detta fall skall kommissionen själv uppfylla sådana skyldigheter avseende beviljande av licenser för användning eller utnyttjande av kunskapen i det berörda landet som påtas av parterna om de bestämmer sig för att för egen räkning skydda kunskapen, och de berörda parterna skall beviljas icke-exklusiva licenser i det landet, på sådana villkor som eventuellt föreskrivs i avtalet med kostnadsdelning.

Artikel 4

1. De parter som deltar i ett och samma projekt skall utan att kräva ersättning för varandra göra tillgängliga och bevilja licenser och användarrättigheter vad gäller kunskap, i den utsträckning som krävs med hänsyn till ett riktigt genomförande av arbetet enligt sina respektive avtal med kostnadsdelning.

2. Om inte annat följer av artikel 16 skall den kunskap som en part erhåller göras tillgänglig för andra parter som deltar i samma program och nödvändiga användarrättigheter eller licenser skall beviljas enligt överlåtelsevillkor, i den utsträckning som är nödvändig med hänsyn till dessa parters genomförande av sitt forsknings- och utvecklingsarbete enligt sina avtal med kostnadsdelning, under förutsättning att parterna ingår de av den förstnämnda parten begärda överenskommelser som säkerställer att kunskapen inte kommer att användas för något annat syfte än det för vilken den tillhandahålls.

Samma villkor skall gälla för parter som deltar i andra program inom anslutna områden eller med relaterade mål och som är etablerade i gemenskapen och där sysslar med forsknings- och utvecklingsverksamhet, under förutsättning att deras avtal med kostnadsdelning medför en skyldighet för dem att ge likvärdig tillgång till sin egen kunskap.

3. Varje person som är etablerad i gemenskapen och där bedriver forsknings- och utvecklingsarbete skall ha rätt att på fördelaktiga villkor ansöka om sådana licenser eller användarrättigheter rörande kunskap som är nödvändiga med hänsyn till genomförandet av personens forsknings- och utvecklingsverksamhet inom områden som är identiska med eller relaterade till det område som omfattas av det avtal med kostnadsdelning som är upphov till kunskapen.

Beviljande av sådana licenser eller användarrättigheter får bara vägras av skäl som är föreskrivna i avtalen med kostnadsdelning, det vill säga parter centrala affärsintressen eller gemenskapens intressen. Beviljandet av sådana licenser eller användarrättigheter får dock vägras om ägaren till kunskapen eller någon av hans licensinnehavare har vidtagit eller vidtar lämpliga åtgärder för att utnyttja eller kommersialisera kunskapen i gemenskapen.

4. På begäran och för forsknings- och utvecklingsarbete inom ramen för en gemenskapspolitik, som utförs av Gemensamma forskningscentret i form av direkta åtgärder enligt gemenskapens ramprogram (det vill säga dess institutionella icke konkurrensutsatta arbete) och utförs av sådana gemensamma företag eller andra organisationer

som inrättats på grundval av artikel 130n i fördraget, skall gemenskapen beviljas en avgiftsfri icke-exklusiv licens för användning av kunskapen för forskningsändamål, men skall sekretessbelägga kunskapen och får inte bevilja underlicenser.

Artikel 5

1. Parterna skall vara skyldiga att utveckla, utnyttja eller kommersialisera den kunskap de äger eller låta den utvecklas, utnyttjas eller kommersialiseras inom en kontraktsevenligt överenskommen period i överensstämmelse med gemenskapens intressen och med beaktande av

- målet att stärka gemenskapsindustrins internationella konkurrenskraft,
- den ekonomiska och sociala sammanhållningen i gemenskapen,
- behoven inom andra områden av gemenskapspolitik till stöd för vilken verksamheten inom FTD utförs,
- förekomsten av samarbetsavtal inom vetenskap och teknik mellan gemenskapen och tredje land eller internationella organisationer.

Kommissionen får i samförstånd med berörda parter vidta åtgärder för att främja användning eller utnyttjande av denna kunskap i överensstämmelse med gemenskapens intressen.

2. Alla parter som deltar i ett och samma projekt skall ha rätt att utnyttja eller kommersialisera den kunskap som erhålls ur det projektet och beviljas sådana licenser och användarrättigheter avseende denna kunskap som är nödvändiga med hänsyn till utnyttjandet eller kommersialiseringen. Dessa licenser eller användarrättigheter skall ej innebära en rättighet att bevilja underlicenser, utom med ett formellt samtycke av ägarna till kunskapen, och skall vara avgiftsfria, såvida avtalet med kostnadsdelning inte föreskriver andra villkor eller utnyttjandebestämmelser på grundval av projektets natur och den specifika karaktären av de produkter som blir resultatet av projektet, varje parts kommersiella eller icke-kommersiella inriktning och dennes bidrag till projektet.

3. Om inte annat följer av artikel 16 skall avtalet med kostnadsdelning specificera de omständigheter under vilka andra parter som deltar i samma program på fördelaktiga villkor kan beviljas användarrättigheter och licenser avseende den kunskap som erhålls ur projektet och som är nödvändiga med hänsyn till utnyttjande eller kommersialisering av den kunskap som erhålls från deras projekt inom samma program.

Samma villkor skall gälla för parter som deltar i andra program inom anslutna områden eller med relaterade mål och som är etablerade i gemenskapen och där sysslar med forsknings- och utvecklingsverksamhet, under förutsättning att deras avtal med kostnadsdelning medför en skyldighet för dem att ge likvärdig tillgång till sin egen kunskap på fördelaktiga villkor.

4. Varje person som är etablerad i gemenskapen och som har ett legitimt intresse av att få rättigheter eller licenser för att utnyttja eller kommersialisera kunskap skall ha rätt att ansöka om att sådana rättigheter eller licenser beviljas honom på kommersiella villkor, såvida ägarna till kunskapen eller deras licensinnehavare inte inom en överenskommen period har vidtagit åtgärder för att utnyttja eller kommersialisera kunskapen, eller låta den utnyttjas eller kommersialiseras.

Om inte annat följer av artikel 16 får beviljande av de licenser eller användarrättigheter som avses i punkt 3 eller i denna punkt bara vägras av skäl som anges i avtalet med kostnadsdelning, det vill säga parternas centrala affärsintressen eller gemenskapens intressen, under förutsättning att dessa affärsintressen inte på ett otillbörligt sätt begränsar utnyttjandet och kommersialiseringen av kunskapen i gemenskapen. Beviljandet av sådana licenser eller användarrättigheter får särskilt vägras när de avser produkter, inklusive tillverkning av dessa, eller tjänster som är eller håller på att bli kommersiellt tillgängliga.

Artikel 6

1. De närmare villkoren för utövande av rättigheterna och skyldigheterna enligt artiklarna 4 och 5, särskilt avseende deras varaktighet, skall fastställas i avtalen med delade kostnader.

2. I samband med slutande av underleverantörskontrakt eller anslutande kontrakt som de definieras i avtalet med kostnadsdelning skall parterna med hjälp av lämpliga klausuler säkerställa att bestämmelserna i denna förordning samt deras kontraktsevenliga överenskommelser gentemot gemenskapen efterlevs.

3. I de fall när gemenskapens finansiering avsevärt avviker från den allmänna regeln (50 %), eller när det krävs på grund av projektets specifika natur, kan det i avtalen med kostnadsdelning föreskrivas andra villkor och förutsättningar för tillhandahållande av kunskap än dem som anges i artiklarna 4 och 5.

Artikel 7

Alla parter skall noggrant fastställa den omfattning i vilken kunskapen är eller kan bli föremål för kontrakts-

enliga eller författningsmässiga restriktioner och skyldigheter som kan begränsa eller påverka spridningen av kunskap och bakgrundsinformation och således avsevärt inverka på det friktionsfria utförandet av projektet eller utnyttjandet och kommersialiseringen av kunskap som erhållits ur projektet.

De skall informera sina kontrahenter och andra som berörs av projektet antingen innan de undertecknar avtalet med kostnadsdelning eller utan dröjsmål efter det att projektarbetet har påbörjats, i syfte att de som informeras kan utvärdera eventuella effekter av restriktionerna eller skyldigheterna i fråga enligt ett förfarande som anges i avtalet med kostnadsdelning.

Artikel 8

1. Kunskap som är resultatet av arbete som utförs direkt av gemenskapen, eller vars kostnader helt finansieras av gemenskapen, skall bli gemenskapens egendom såvida inte annat föreskrivs i beslutet om det relevanta programmet eller i det ingångna avtalet.

2. Kommissionen skall säkerställa att den kunskap som är gemenskapens egendom och som kan användas för industriella eller kommersiella ändamål och vars natur motiverar en sådan åtgärd är skyddad i den utsträckning som krävs med hänsyn till gemenskapens intressen och i enlighet med eventuellt tillämpliga lagar eller kontraktsevenliga förpliktelser.

3. Kunskap som tillhör gemenskapen skall göras tillgänglig för varje part och intresserad tredje man som är etablerad i gemenskapen och behöver kunskapen för sitt forsknings- och utvecklingsarbete eller som åtar sig att utnyttja den i överensstämmelse med gemenskapens intressen. Ett sådant tillhandahållande av kunskap kan omfattas av lämpliga villkor, särskilt angående avgiftsbetalning.

Artikel 9

1. I varje avtal med kostnadsdelning skall specificeras de förutsättningar under vilka den bakgrundsinformation som innehas av en part på begäran av berörda parter och mot betalning av en lämplig avgift kan göras tillgänglig för andra parter som deltar i samma projekt.

Inom ett och samma projekt skall bakgrundsinformation göras tillgänglig och relaterade användarrättigheter beviljas när och i den omfattning som det krävs med hänsyn till den ansökande partens forsknings- och utvecklingsarbete inom det projektet, och när den part som innehar bakgrundsinformationen har rätt att vidarebefordra den samt bevilja relaterade användarrättigheter.

2. I avtalet med kostnadsdelning skall också specificeras förutsättningarna för att mot betalning och på begäran av andra parter som deltar i samma program eller i program inom anslutna områden eller med relaterade ändamål tillhandahålla sådan bakgrundsinformation som är nödvändig med hänsyn till användning av den kunskap som gjorts tillgänglig enligt artikel 4.2 och 4.3. Sådana villkor skall särskilt beakta eventuella restriktioner för spridning och tillhandahållande av bakgrundsinformation och de legitima intressena hos innehavarna av bakgrundsinformation.

Artikel 10

1. Kommissionen skall offentliggöra allmän information särskilt avseende målen, den totala uppskattade kostnaden och gemenskapens finansiella bidrag, forsknings- och utvecklingsarbetets varaktighet, samt allmän information om hittills gjorda framsteg och de resultat som uppnåtts av projekt som utförts inom ramen för de olika programmen. Det officiella namnet på de organ som utför arbetet enligt avtalen med kostnadsdelning samt namnen på de laboratorier som berörs skall också offentliggöras, såvida parterna inte förbjuder detta av berättigade industriella eller kommersiella skäl vid undertecknandet av kontraktet.

Vid dessa offentliggöranden skall kommissionen respektera den kommersiellt känsliga informationens förtroliga karaktär.

2. Parterna skall tillsammans med kommissionen komma överens om de närmare förfarandena för offentliggörande av kunskap och information vars kvalitet och intresse motiverar en bred spridning, under förutsättning att det inte finns några hinder för offentliggörande på grund av legitima kommersiella skäl, behov av immaterialrättsligt skydd eller kunskapens och informationens förtroliga karaktär. Parterna skall för kommissionen göra information tillgänglig för offentliggörande enligt punkt 1.

Om inte annat följer av artikel 3 får en part av akademiska skäl offentliggöra kunskap som den är ensam ägare till, på villkor att kommissionen och kontrahenterna har försetts med ett exemplar av den avsedda publikationen och inte har några skriftliga invändningar av berättigade industriella eller kommersiella skäl inom en månad efter mottagandet.

Artikel 11

1. Parterna skall informera kommissionen om resultaten av forsknings- och utvecklingsarbetet, skall uppge huruvida de avser att ansöka om immaterialrättsligt skydd och i så fall i vilken omfattning, samt avge rapport om de åtgärder som sedermera vidtagits i detta avseende.

2. I samband med slutförandet av forsknings- och utvecklingsarbete enligt avtal med kostnadsdelning skall parterna inom en kontraktsenligt överenskommen period

till kommissionen överlämna en plan för spridning som visar deras avsikter vad gäller spridning och utnyttjande av resultat och avge rapport om de åtgärder som sedermera vidtagits i detta avseende.

3. Kommissionen och berörda parter skall i nödvändig utsträckning fastställa en strategi för en begränsad och förtrolig spridning av rapporterna om den kunskap som erhållits vid utförandet av avtal med kostnadsdelning till medlemsstaternas regeringar, med beaktande av de berörda parternas centrala affärsintressen och gemenskapens intressen.

4. Med uttalat bifall från berörda parter får kommissionen under beaktande av sekretesskraven vidarebefordra de rapporter som anges i punkterna 1, 2 och 3 till icke-medlemsstater eller en internationell organisation enligt en konvention eller överenskommelse rörande informationsutbyte som slutits mellan gemenskapen och landet eller organisationen i fråga.

Artikel 12

1. På begäran av personer eller organ som är etablerade i gemenskapen och har ett legitimt intresse i överensstämmelse med principerna i denna förordning skall parterna tillhandahålla för dem alla relevanta uppgifter angående förekomsten av kunskap och immaterialrättsligt skydd av denna kunskap.

Kommissionen får informera dessa personer eller organ om förekomsten av denna kunskap och dessa rättigheter i den omfattning som kunskapen eller rättigheterna uttryckligen nämns i den information som ges enligt artikel 10.2.

2. Kommissionen får under beaktande av sekretesskraven till andra institutioner i gemenskapen vidarebefordra de rapporter som avses i artikel 11.3, i den utsträckning som dessa institutioner har ett legitimt behov av informationen.

Artikel 13

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10 och med förbehåll för de villkor som föreskrivs i avtalen med kostnadsdelning, skall kommissionen och parterna respektera den förtroliga karaktären hos de fakta, uppgifter, kunskaper, dokument och förfaranden som meddelats dem i förtroende, när ett avslöjande kan vara till men för en eller flera av parterna.

2. Vid avslöjande av förtrolig information enligt denna förordning skall kommissionen och parterna begära av mottagaren att denne efterlever sekretesskraven och endast använder informationen för det syfte för vilket den vidarebefordrades.

Artikel 14

Under hela varaktigheten för ett avtal med kostnadsdelning samt under en tvåårsperiod efter avtalets utlöpande eller uppsägning skall parterna, med förbehåll för vad som sägs i artikel 13, till standardiseringsorgan ge sådan lämplig och relevant information om kunskap som erhållits under arbete enligt avtalet med kostnadsdelning som kan bidra till utvecklandet av europeiska eller internationella standarder. Kommissionen skall i så stor utsträckning som möjligt informera parterna om varje standardiseringsarbete som är på gång eller planeras.

Artikel 15

I alla meddelanden och publikationer rörande framsteg eller resultat av arbete utfört enligt avtal med kostnadsdelning, inklusive meddelanden eller publikationer som tillhandahålls i samband med seminarier eller konferenser, måste det finnas vederbörliga uppgifter om det program inom vars ram arbetet utfördes eller resultaten uppnåddes och om det stöd som gemenskapen har gett.

Artikel 16

1. Om personer etablerade i ett tredje land har rätt att delta i arbete inom ramen för ett program skall avtalen med kostnadsdelning specificera villkoren för tillgång till kunskap för dessa personer på grundval av principen om ömsesidig nytta och med beaktande av relevanta bestämmelser i varje tillämpligt avtal, projektets art och graden av personernas deltagande i programmet i fråga.

2. Särskilda avtal skall slutas vad gäller deltagande för de stater som med gemenskapen har ingått en överensstämmelse som ansluter dem till ett program eller en del av ett program, särskilt i syfte att säkerställa efterlevnad av bestämmelserna i dessa överenskommelser om spridning, utvärdering och utnyttjande av kunskap inom ramen för det relevanta programmet eller den relevanta delen av programmet.

3. I särskilda fall som berör vissa geografiskt begränsade program som inriktas på samarbete eller utvecklingsbistånd får det i de berörda programmen eller avtalen införas bestämmelser som ger rätt till spridning av lämplig information eller till vidarebefordran av viss kunskap till mottagare som inte omfattas av överenskommelser med gemenskapen om vetenskapligt och tekniskt samarbete. De närmare villkoren för en sådan spridning skall fastställas genom överenskommelse med innehavarna av den kunskap det rör sig om.

Artikel 17

Bestämmelserna i denna förordning skall inte inverka på sådana bestämmelser i beslut om särskilda program som är avsedda att närmare ange, komplettera eller uppställa villkor eller begränsningar för de regler som fastställs i artikel 1 i beslut 94/762/EG.

Artikel 18

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Édith CRESSON

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2898/95

av den 15 december 1995

om bestämmelser för kontroll av efterlevnad av kvalitetsnormer för bananer

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artiklarna 2–4 i förordning (EEG) nr 404/93 har gemensamma kvalitetsnormer fastställts för bananer avsedda att levereras färska till konsumenten genom kommissionens förordning (EG) nr 2257/94⁽³⁾. Dessa kvalitetsnormer skall tillämpas på bananer med ursprung i tredje land på det stadium när de övergår till fri omsättning, på bananer med ursprung i gemenskapen på det stadium när de först lossas i en hamn i gemenskapen och på bananer som saluförs i produktionsområdet inom gemenskapen på det stadium när de lämnar förpackningsanläggningen.

Det är lämpligt att fastställa åtgärder för att garantera enhetlig tillämpning av normerna, särskilt i fråga om kontrollen av överensstämmelse.

Med tanke både på egenskaperna hos en produkt som är mycket förgänglig och på de saluföringssätt och de kontrollmetoder som används på området är det lämpligt att föreskriva att kontrollen av överensstämmelse i princip skall utföras på det stadium som normerna gäller för i enlighet med artikel 1.2 i förordning (EG) nr 2257/94.

En produkt som godkänts i kontrollen på detta stadium skall anses vara i överensstämmelse med normerna. Detta godkännande ges med förbehåll oanmälda kontroller som utförs i ett senare saluföringsstadium fram till mogningsanläggningen.

Kontrollen av överensstämmelse bör inte genomföras systematiskt utan genom undersökning av ett övergripande slumpmässigt urval ur det parti som det behöriga organet valt ut för kontroll och som antas vara representa-

tivt för partiet. I detta syfte bör relevanta bestämmelser i kommissionens förordning (EEG) nr 2251/92 av den 29 juli 1992 om kvalitetskontroll av färsk frukt och grönsaker⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3148/94⁽⁵⁾, göras tillämpliga för utförandet av kontrollerna, med hänsyn tagen till metoder och gjorda erfarenheter inom sektorn.

Bananhandeln är mycket starkt konkurrensutsatt. Berörda aktörer har själva genomfört stränga kontrollmetoder. Det är därför lämpligt att aktörer som ger lämpliga garantier beträffande personal och hanteringsutrustning och kan garantera en enhetlig kvalitet på de bananer som saluförs i gemenskapen undantas från kontroll på föreskrivet stadium. Denna dispens måste beviljas av den medlemsstat inom vars territorium kontrollen i regel bör göras. Den måste upphävas i fall av bristande respekt för normerna och villkoren för denna dispens.

Utförandet av kontrollerna medför att information skall lämnas till behöriga organ av berörda aktörer.

Det intyg om överensstämmelse som utfärdas vid kontrollen skall inte vara ett dokument som följer bananerna till det sista saluföringsledet utan ett bevis på att bananerna fram till mogningsanläggningen godkänts enligt normerna och det skall visas fram på de behöriga myndigheternas begäran. Det är vidare lämpligt att påminna om att de bananer som inte godkänts enligt de normer som fastställts genom förordning (EG) nr 2257/94 inte får saluföras för konsumtion i färskt skick inom gemenskapen.

Förvaltningskommittén för bananer har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall utföra kontrollerna av överensstämmelse med de kvalitetsnormer som fastställs genom förordning (EG) nr 2257/94 för bananer som hänförs till KN-nummer ex 0803 avsedda att levereras färska till konsumenten enligt denna förordning.

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 245, 20.9.1994, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 219, 4.8.1992, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 28.

Artikel 2

Banor producerade i gemenskapen skall vara föremål för kontroll av överensstämmelse med bestämmelserna i kvalitetsnormerna innan transporten inleds mot saluföring i färskt tillstånd. Denna kontroll kan utföras i förpackningsanläggningen.

De banor som saluförs utanför produktionsområdet skall vara föremål för oanmälda kontroller vid den första lossningen inom resten av gemenskapen.

De kontroller som avses i föregående stycken skall genomföras med förbehåll för tillämpningen av artikel 7.

Artikel 3

De banor som importeras från tredje land skall innan de övergår till fri omsättning vara föremål för kontroll av överensstämmelse med bestämmelserna i kvalitetsnormerna i den medlemsstat där den första lossningen inom gemenskapen sker, om inte annat följer av artikel 7.

Artikel 4

1. Kontrollen av överensstämmelse skall ske i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 2 och 3, med undantag av artikel 3.7 i förordning (EEG) nr 2251/92.

2. För produkter som av tekniska skäl inte kan underställas kontroll av överensstämmelse vid den första lossningen skall kontrollen genomföras senare, dock senast vid ankomsten till mogningsanläggningen och för produkter med ursprung i tredje land i alla händelser före övergången till fri omsättning.

3. Efter kontrollen av överensstämmelse skall ett kontrollintyg utfärdas i enlighet med bilaga I för de varor som överensstämmer med normerna.

Kontrollintyget för banor med ursprung i tredje land skall uppvisas för tullmyndigheterna vid produkternas övergång till fri omsättning i gemenskapen.

4. Om varorna inte överensstämmer med normerna skall bestämmelserna i artikel 3.9 och följande punkter i förordning (EEG) nr 2251/92 gälla.

5. Om det behöriga organet inte kontrollerat vissa varor skall den sätta sin stämpel på det meddelande som avses i artikel 5, eller om så inte är möjligt när det gäller importerade produkter skall den underrätta tullmyndigheterna på annat lämpligt sätt.

6. Aktören skall ställa alla erforderliga hjälpmedel till det behöriga organets förfogande för att kontrollerna skall kunna utföras i enlighet med denna förordning.

Artikel 5

Den berörda aktören eller dennes representant skall, såvida han inte beviljats dispens från det kontrollförfä-

rande som föreskrivs i artikel 7, i god tid förse det behöriga kontrollorganet med nödvändiga upplysningar för identifiering av varupartierna liksom exakta angivelser av förpacknings- samt avsändningsplats och -datum när det gäller banor som skördats inom gemenskapen, av beräknad lossningsplats och -datum för varor med ursprung i tredje land eller gemenskapens produktionsregioner samt upplysningar om leverans till mogningsanläggningar för banor som inte har kunnat kontrolleras vid den första lossningen i gemenskapen.

Artikel 6

1. Kontrollerna av överensstämmelse skall utföras av de kontrollbyråer eller organ som utsetts av de behöriga nationella myndigheterna. Dessa skall lämna tillräckliga garantier för utförandet av kontrollerna, i synnerhet i fråga om utrustning, utbildning och erfarenhet.

2. De behöriga nationella myndigheterna får delegera genomförandet av kontrollerna till privata kontrollföretag som auktoriserats till detta och som

a) förfogar över kontrollörer som deltagit i utbildning som godkänts av behörig myndighet,

b) förfogar över material och nödvändiga installationer för de verifikationer och analyser som krävs vid kontrollen,

c) förfogar över lämplig utrustning för överföring av information.

3. Den behöriga myndigheten skall göra en periodisk uppföljning av utförandet och effektiviteten av kontrollerna. Auktorisationen skall dras in om konstaterade avvikelser eller oriktigheter som kan riskera att hämma kontrollverksamheten förekommer eller om kraven inte längre uppfylls.

Artikel 7

1. Aktörer som saluför banor skördade i gemenskapen eller banor importerade från tredje land skall inte vara skyldiga att genomgå förfarandet med kontroll av överensstämmelse med kvalitetsnormerna vid de stadier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 om de

a) förfogar över personal som är sakkunnig ifråga om kvalitetsnormer, hanterings- och kontrollutrustning,

b) för register över de kontroller som utförs, och

c) ger tillräckliga garantier för att säkerställa att de banor som de saluför överensstämmer med kvalitetsnormerna.

Aktörer som beviljats dispens från kontroll skall erhålla ett intyg om befrielse från kontroll enligt mallen i bilaga II.

2. Befrielse från kontrollförfarande skall, på den berörda aktörens begäran, beviljas av de kontrollorgan eller kontrollbyråer som utsetts av de behöriga myndigheterna, antingen i medlemsstaten där bananerna producerats för bananer som skall saluföras i produktionsområdet inom gemenskapen, eller i den medlemsstat där bananerna lossas för gemenskapsbananer som skall saluföras i resten av gemenskapen och för bananer som importerats från tredje land. Dispensen skall beviljas för en period på högst tre år och skall gå att förnya. Denna dispens skall gälla för hela gemenskapsmarknaden för produkter som lossas i den medlemsstat som beviljat dispensen.

Dessa kontrollbyråer eller organ skall återkalla beviljad dispens om de konstaterar att avvikelser eller oriktigheter förekommer som gör att bananernas överensstämmelse med normerna kan ifrågasättas, eller om kraven enligt punkt 1 inte längre uppfylls. Återkallandet kan vara temporärt eller definitivt beroende på graden av de brister som konstaterats.

Medlemsstaterna skall upprätta ett register över aktörer som beviljats dispens från kontroll och tilldela dem ett registreringsnummer samt vidta erforderliga åtgärder för att sprida denna information.

3. De behöriga kontrollbyråerna eller organen i medlemsstaterna skall regelbundet kontrollera kvaliteten på de bananer som saluförs genom de aktörer som avses i punkt 1, samt att villkoren i den punkten iakttas. De aktörer som beviljats dispens från kontroll skall likaså ställa alla erforderliga hjälpmedel till förfogande för att dessa kontroller skall kunna genomföras utan problem.

De skall meddela kommissionen förteckningen över de aktörer som beviljats den dispens som föreskrivs i denna artikel samt de fall där dispensen återkallats.

Artikel 8

Bestämmelserna i denna förordning skall genomföras utan att detta inverkar på de oanmälda punktkontroller som utförs på senare stadier fram till ankomsten till mogningsanläggningen.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

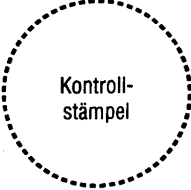
Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

1. Aktör/importör ⁽¹⁾		Kontrollintyg EG nr (Detta intyg är endast avsett för kontrollorganen)	
2. Packare som anges på förpackningen (om annan än aktören/importören)		3. Kontrollmyndighet	
		4. Kontrollplats/ Ursprungsland ⁽²⁾	5. Bestämelseort (område eller land)
6. Transportmedel		7. Kontroll på bestämelseorten (om sådan krävs)	7. A. ☐ intern ☐ import ☐ export
8. Förpackning (antal och typ)	9. Typ av produkt (sort, om detta krävs enligt normerna)	10. Kvalitetsklass	11. Totalvikt i kg (brutto/netto) ⁽¹⁾
12. Ovanstående kontrollmyndighet intygar på grundval av en urvalsundersökning att ovan angiven vara vid kontrolltillfället uppfyllde gällande kvalitetsnormer. Tullkontor: ingående/avgående ⁽¹⁾ Giltighetstid dagar Kontrollerat av: (namn med tryckbokstäver) Plats och datum för utfärdandet: Underskrift: 			
13. Anmärkningar:			

⁽¹⁾ Stryk det ej tillämpliga.

⁽²⁾ Om produkten återutförs skall ursprungsland anges i fält 9.

*BILAGA II***Intyg om dispens från kontroll av efterlevnad av kvalitetsnormer för bananer**

Aktör som beviljats dispens:
(namn, firmanamn, adress)

Registreringsnummer som tilldelats av behörigt kontrollorgan eller behörig kontrollbyrå:

Kontrollorgan eller kontrollbyrå:
(namn, adress)

Datum för utfärdande av intyget:

Dispensen gäller till den:

Underskrift och/eller behörigt organs eller behörig byrås stämpel:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2899/95

av den 15 december 1995

om ändring av rådets förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättandet av en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68, av den 27 juni 1968, om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1538/95⁽²⁾, särskilt artikel 17.14 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2448/95 av den 10 oktober 1995 om ändring av bilagorna till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽³⁾, föreskrivs ändringar från och med den 1 januari 1996 för produkter som hänförs till KN-nr 0403, 0404 och 0405. Den klassificering av vissa ostar som hänförs till KN-nr 0406 avser endast import.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2806/95⁽⁵⁾, upprättas en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter med utgångspunkt i den kombinerade nomenklaturen. Det är angeläget att anpassa denna nomenklatur till den ändring som avses ovan.

Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EEG) nr 3846/87, avdelning 10 ändras på följande sätt:

- De uppgifter som avser KN-nr 0403 10 – 0403 10 36 skall ersättas med uppgifterna i bilaga I.
- De uppgifter som avser KN-nr 0404 90 skall ersättas med uppgifterna i bilaga II.
- De uppgifter som avser KN-nr 0405 skall ersättas med uppgifterna i bilaga III.
- De uppgifter som avser underavdelningarna 0406 90 02 – 0406 90 06 skall utgå.
- I anmärkningarna 4 och 5, skall hänvisningarna till bestämmelserna i artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 1098/68, ersättas med hänvisningarna till bestämmelserna i artikel 12.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1466/95.
- I anmärkning 6 skall KN-nr 0406 90 93 utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 17.

⁽³⁾ EGT nr L 259, 30.10.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 291, 6.12.1995, s. 14.

BILAGA I

KN-nummer	Varuslag	Produkt-kod
"ex 0403 10	– Yoghurt:	
	– – Varken smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:	
	– – – Inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av:	
0403 10 11	– – – – Högst 3 viktprocent:	
	– – – – – Högst 1,5 viktprocent:	
	– – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form (1)	0403 10 11 400
	– – – – – Mer än 1,5 viktprocent:	
	– – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form (1)	0403 10 11 800
0403 10 13	– – – – Mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent:	
	– – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form (1)	0403 10 13 800
0403 10 19	– – – – Mer än 6 viktprocent:	
	– – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form (1)	0403 10 19 800
	– – – Annan, med en fetthalt av (*):	
0403 10 31	– – – – Högst 3 viktprocent:	
	– – – – – Högst 1,5 viktprocent:	
	– – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form (1)	0403 10 31 400
	– – – – – Mer än 1,5 viktprocent:	
	– – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form (1)	0403 10 31 800
0403 10 33	– – – – Mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent:	
	– – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form (1)	0403 10 33 800
0403 10 39	– – – – Mer än 6 viktprocent:	
	– – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form (1)	0403 10 39 800"

BILAGA II

KN-nr	Varuslag	Produkt-kod
" 0404 90	– Andra slag:	
	– – Inte försatta med socker eller andra sötningsmedel och med en fetthalt av:	
0404 90 21	– – – Högst 1,5 viktprocent:	
	– – – – I pulver eller granulat ⁽²⁾	0404 90 21 100
	– – – – Annat ⁽¹⁾ , med en fettfri torrs substanshalt av:	
	– – – – – Lägre än 15 viktprocent.	0404 90 21 910
	– – – – – Lika med eller högre än 15 viktprocent.	0404 90 21 950
0404 90 23	– – – Mer än 1,5 men högst 27 viktprocent:	
	– – – – I pulver eller granulat ⁽²⁾ :	
	– – – – – med en fetthalt av:	
	– – – – – Högst 11 viktprocent.	0404 90 23 120
	– – – – – Mer än 11 men högst 17 viktprocent.	0404 90 23 130
	– – – – – Mer än 17 men högst 25 viktprocent.	0404 90 23 140
	– – – – – Mer än 25 viktprocent.	0404 90 23 150
	– – – – I annan form än pulver eller granulat ⁽¹⁾ :	
	– – – – – Med en fettfri torrs substanshalt under 15 viktprocent och en fetthalt av:	
	– – – – – Högst 3 viktprocent.	0404 90 23 911
	– – – – – Mer än 3 men högst 6 viktprocent.	0404 90 23 913
	– – – – – Mer än 6 men högst 10 viktprocent.	0404 90 23 915
	– – – – – Mer än 10 men högst 17 viktprocent.	0404 90 23 917
	– – – – – Mer än 17 viktprocent.	0404 90 23 919
	– – – – – Med en fettfri torrs substans på lika med eller mer än 15 viktprocent och med en fetthalt av:	
	– – – – – Högst 3 viktprocent.	0404 90 23 931
	– – – – – Mer än 3 men högst 7,4 viktprocent.	0404 90 23 933
	– – – – – Mer än 7,4 men högst 8 viktprocent.	0404 90 23 935
	– – – – – Mer än 8 men högst 10 viktprocent.	0404 90 23 937
	– – – – – Mer än 10 viktprocent.	0404 90 23 939
ex 0404 90 29	– – – Mer än 27 viktprocent:	
	– – – – I pulver eller granulat ⁽²⁾ , med en fetthalt av:	
	– – – – – Högst 28 viktprocent.	0404 90 29 110
	– – – – – Mer än 28 men högst 29 viktprocent.	0404 90 29 115
	– – – – – Mer än 29 men högst 41 viktprocent.	0404 90 29 120
	– – – – – Mer än 41 men högst 45 viktprocent.	0404 90 29 130
	– – – – – Mer än 45 men högst 59 viktprocent.	0404 90 29 135
	– – – – – Mer än 59 men högst 69 viktprocent.	0404 90 29 150
	– – – – – Mer än 69 men högst 79 viktprocent.	0404 90 29 160
	– – – – – Mer än 79 viktprocent.	0404 90 29 180

KN-nr	Varuslag	Produkt-kod
0404 90 81	— — Andra med en fetthalt av: — — — Högst 1,5 viktprocent: — — — — I pulver eller granulat(*) — — — — — Annat, med en fettfri torrs substanshalt av: — — — — — Högst 15 viktprocent(*) — — — — — Lika med eller över 15 viktprocent(*)	0404 90 81 100 0404 90 81 910 0404 90 81 950
ex 0404 90 83	— — — Mer än 1,5 men högst 27 viktprocent: — — — — I pulver eller granulat(*): — — — — — med en fetthalt av: — — — — — Högst 11 viktprocent. — — — — — Mer än 11 men högst 17 viktprocent. — — — — — Mer än 17 men högst 25 viktprocent. — — — — — Mer än 25 viktprocent. — — — — — Annat, än i form av pulver eller granulat: — — — — — Med en fettfri torrs substans av högst 15 viktprocent och med en fetthalt av(*): — — — — — Högst 3 viktprocent. — — — — — Mer än 3 men högst 6 viktprocent. — — — — — Mer än 6 men högst 10 viktprocent. — — — — — Mer än 10 men högst 17 viktprocent. — — — — — Mer än 17 viktprocent. — — — — — Med en fettfri torrs substanshalt som är lika med eller mer än 15 viktprocent och med en fetthalt av(*): — — — — — Högst 3 viktprocent. — — — — — Mer än 3 men högst 6,9 viktprocent. — — — — — Mer än 6,9 men högst 9,5 viktprocent. — — — — — Mer än 9,5 men högst 21 viktprocent.	0404 90 83 110 0404 90 83 130 0404 90 83 150 0404 90 83 170 0404 90 83 911 0404 90 83 913 0404 90 83 915 0404 90 83 917 0404 90 83 919 0404 90 83 931 0404 90 83 933 0404 90 83 935 0404 90 83 937
0404 90 89	— — — Mer än 27 viktprocent: — — — — I pulver eller granulat med en fetthalt av(*): — — — — — Högst 41 viktprocent. — — — — — Mer än 41 viktprocent. — — — — — Annat, än i pulver eller granulat, med en fetthalt av(*): — — — — — Högst 39 viktprocent. — — — — — Mer än 39 men högst 45 viktprocent. — — — — — Högre än 45 viktprocent.	0404 90 89 130 0404 90 89 150 0404 90 89 930 0404 90 89 950 0404 90 89 990*

BILAGA III

KN-nummer	Varuslag	Produkt-kod
*ex 0405	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk; bredbara smör-fettsprodukter:	
0405 10	— Smör:	
	— — Med en fetthalt av högst 85 viktprocent:	
	— — — Naturligt smör:	
0405 10 11	— — — — I förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg:	
	— — — — — Med en fetthalt av:	
	— — — — — Lika med eller högre än 80 men högst 82 viktprocent.	0405 10 11 500
	— — — — — Lika med eller högre än 82 viktprocent.	0405 10 11 700
0405 10 19	— — — — Annat:	
	— — — — — Med en fetthalt av:	
	— — — — — Lika med eller högre än 80 men högst 82 viktprocent.	0405 10 19 500
	— — — — — Lika med eller högre än 82 viktprocent.	0405 10 19 700
0405 10 30	— — — Rekombinerat smör:	
	— — — — I förpackningar med en nettovikt på högst 1 kg:	
	— — — — — Med en fetthalt av:	
	— — — — — Lika med eller högre än 80 men högst 82 viktprocent.	0405 10 30 100
	— — — — — Lika med eller högre än 82 viktprocent.	0405 10 30 300
	— — — — Annat:	
	— — — — — Med en fetthalt av:	
	— — — — — Lika med eller högre än 80 men högst 82 viktprocent.	0405 10 30 500
	— — — — — Lika med eller högre än 82 viktprocent.	0405 10 30 700
0405 10 50	— — — Vasslesmör:	
	— — — — I förpackningar med en nettovikt på högst 1 kg:	
	— — — — — Med en fetthalt av:	
	— — — — — Lika med eller högre än 80 men högst 82 viktprocent.	0405 10 50 100
	— — — — — Lika med eller högre än 82 viktprocent.	0405 10 50 300
	— — — — Annat:	
	— — — — — Med en fetthalt av:	
	— — — — — Lika med eller högre än 80 men högst 82 viktprocent.	0405 10 50 500
	— — — — — Lika med eller högre än 82 viktprocent.	0405 10 50 700
0405 10 90	— — Annat	0405 10 90 000
ex 0405 20	— Bredbara smörfettprodukter:	
0405 20 90	— — Med en fetthalt av mer än 75 men högst 80 viktprocent:	
	— — — Med en fetthalt av:	
	— — — — Mer än 75 viktprocent men högst 78 viktprocent.	0405 20 90 500
	— — — — Lika med eller högre än 78 viktprocent.	0405 20 90 700
0405 90	— Annat:	
0405 90 10	— — Med en fetthalt av lika med eller högre än 99,3 viktprocent och med en vattenhalt på högst 0,5 viktprocent.	0405 90 10 000
0405 90 90	— — Annat:	0405 90 90 000*

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2900/95

av den 15 december 1995

om fastställande av en exportavgift för produkter som omfattas av KN-nummer 1001 90 99

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt artikel 16 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att lämpliga åtgärder kan vidtas när noteringar eller priser på världsmarknaden för vissa produkter når gemenskapens prisnivå och när denna situation kan antas komma att bestå och förvärras och därvid störa eller hota att störa gemenskapens marknad. I artikel 15 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95⁽³⁾ föreskrivs att det kan fastställas en exportavgift när sådana villkor är uppfyllda och att denna kan variera beroende på destination.

Priserna på världsmarknaden för durumvete har nått samma nivå som priserna inom gemenskapen och tendenserna för dessa priser är att de kommer att öka. Detta kommer troligtvis att medföra att exporten av vete från gemenskapen ökar i allt för hög grad. Det har därför beslutats att det skall fastställas en exportavgift för dessa produkter på en sådan nivå att störningar på gemenskapens marknad undviks.

De exportlicenser som har utfärdats för vete under november 1995 skall fortfarande gälla. Denna giltighetstid

har av försiktighetsskäl redan begränsats till 30 dagar för att begränsa kvantiteterna. Det finns därför ingen anledning att inte godkänna vare sig dessa licenser eller de i kommissionens förordning (EG) nr 2372/95⁽⁴⁾ för försörjningen av AVS-länderna. Det är därför viktigt att säkra stabila priser för en viss period. Denna åtgärd bör därför endast tillämpas på licenser som utfärdats från och med dagen då denna förordning träder i kraft.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För den produkt som omfattas av KN-nummer 1001 90 99 skall den exportavgift som avses i artikel 15 i förordning (EG) nr 1501/95 fastställas enligt den nivå som anges i bilagan till denna förordning.

2. Denna avgift skall inte tillämpas på exportlicenser som utfärdats före dagen då denna förordning träder i kraft.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 242, 11.10.1995, s. 3.

BILAGA

KN-nummer	Exportavgiftsnivå (ecu/ton)
1001 90 99	25,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2901/95

av den 15 december 1995

om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker med förutfastställelse av exportbidraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1488/95 av den 2 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom frukt- och grönsakssektorn⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2702/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1489/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2703/95⁽⁴⁾, fastställs för vilka kvantiteter det kan ansökas om andra exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget än sådana som det ansöks om inom ramen för livsmedelsbistånd.

I artikel 4 i förordning (EG) nr 1488/95 fastställs under vilka omständigheter kommissionen får vidta särskilda åtgärder för att undvika ett överskridande av de kvantiteter för vilka det kan ansökas om exportlicens.

Enligt de uppgifter som kommissionen i dag har, kommer kvantiteten 76 539 ton apelsiner samt 14 616 ton äpplen, som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 1489/95, minskade och ökade med de kvantiteter som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1488/95, att överskridas om man utan begränsning utfärdar licenser med förutfast-

ställelse av exportbidraget till följd av de ansökningar som ingetts efter den 12 december 1995. Det är därför lämpligt att tillämpa en nedsättningskoefficient på de kvantiteter apelsiner och äpplen som det ansöks om den 12 december 1995 och att avslå ansökningar om exportlicens med förutfastställelse av bidraget som inges därefter i syfte att en licens skall utfärdas under den pågående perioden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget för de apelsiner och äpplen för vilka har ingetts den 12 december 1995 i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1489/95 skall utfärdas för kvantiteter som motsvarar 0,92 % samt 1,55 % av den begärda kvantiteten för apelsiner respektive äpplen.

Ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget som inges efter den 12 december 1995 och före den 3 januari 1996 för denna produkt skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 68.

⁽²⁾ EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 30.

⁽³⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 75.

⁽⁴⁾ EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 31.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2902/95
av den 15 december 1995
om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 8.3, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för fjäderfäkött fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 2864/95⁽³⁾.

Tillämpningen av de kriterier som avses i artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 på den information som

kommissionen har tillgänglig i dagsläget innebär att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2777/75, exporterade i naturligt tillstånd, som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 2864/95 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 300, 13.12.1995, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 15 december 1995 om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött

Produktnummer	Bidragets bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾	Produktnummer	Bidragets bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾
		ecu/100 st			ecu/100 kg
0105 11 11 000	01	2,00	0207 22 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	2,00	0207 22 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	2,00	0207 41 11 900	04	8,00
0105 11 99 000	01	2,00	0207 41 51 900	04	8,00
0105 19 10 000	01	3,50	0207 41 71 190	04	8,00
		ecu/100 kg	0207 41 71 290	04	8,00
0207 21 10 900	02	30,00	0207 42 10 990	04	15,00
	03	8,00	0207 42 51 000	04	6,50
0207 21 90 190	02	33,00	0207 42 59 000	04	6,50
	03	8,00			

⁽¹⁾ Bestämmelseländerna är följande:

01 Alla bestämmelseländer utom USA.

02 Angola, Saudiarabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, Förenade arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon, Iran, Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Ryssland, Uzbekistan och Tadzjikistan.

03 Alla bestämmelseländer utom USA, Bulgarien, Polen, Ungern, Rumänien, Slovakien, Tjeckien samt bestämmelseländerna under 02.

04 Alla bestämmelseländer utom USA, Bulgarien, Polen, Ungern, Rumänien, Slovakien och Tjeckien.

⁽²⁾ Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 2815/95 är uppfyllda.

Obs.: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2903/95

av den 15 december 1995

som fastställer i vilken utsträckning ansökningar om exportlicenser inom sektorn för fjäderfäkött kan accepteras

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1372/95 av den 16 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen om exportlicenser inom sektorn för fjäderfäkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2841/95⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1372/95 föreskrivs särskilda åtgärder när de ansökningar om exportlicens som inlämnats avser kvantiteter eller kostnader som överskrider eller riskerar att överskrida de normala avsättningskvantiteterna med hänsyn till de gränser som anges i artikel 8.12 i rådets förordning (EEG) nr 2771/75⁽³⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige samt genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾, eller de kostnader som hänför sig till dem under den period som gäller.

Marknaden för vissa produkter inom sektorn för fjäderfäkött kännetecknas av osäkerhet. De exportbidrag som tillämpas på dessa produkter skulle kunna leda till spekulativa ansökningar om exportlicenser. Utfärdandet av licenser för de begärda kvantiteterna från och med den 11 till och med den 13 december 1995 riskerar att överskrida

de normala avsättningskvantiteterna av de berörda produkterna. Det är lämpligt att avvisa de ansökningar för vilka exportlicens ännu inte beviljats för de berörda produkterna och bestämma den koefficient för godkännande som skall tillämpas på vissa begärda kvantiteter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de ansökningar om exportlicens som inlämnats i enlighet med förordning (EG) nr 1372/95 inom sektorn för fjäderfäkött gäller att

1. de ansökningar som inlämnats från och med den 11 till och med den 13 december 1995 skall godkännas med en koefficient på 100 % för de kategorier 3, 4, 5, 7 och 8 som avses i bilaga I till nämnda förordning,
2. de ansökningar som inlämnats från och med den 11 till och med den 13 december 1995 skall godkännas med en koefficient på 42,5 % för den kategori 6 som avses i bilaga I till nämnda förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 133, 17.6.1995, s. 26.

⁽²⁾ EGT nr L 296, 9.12.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2904/95**av den 15 december 1995****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1740/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 167, 18.7.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 15 december 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 45	052	47,2	0805 30 40	052	77,4
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	73,2
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	106,4		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	73,2
	624	138,1		624	78,0
	999	77,5		999	76,2
0707 00 40	052	77,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	80,2
	053	166,9		064	78,6
	060	61,0		388	39,2
	066	53,8		400	81,4
	068	60,4		404	57,9
	204	49,1		508	68,4
	624	115,9		512	51,2
	999	83,5		524	57,4
0709 10 40	220	244,5	0808 20 67	528	48,0
	999	244,5		728	95,7
0709 90 79	052	175,9		800	78,0
	204	77,5		804	21,0
	624	172,6		999	63,1
	999	142,0		052	143,7
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	44,3		064	76,3
	204	52,5		388	79,6
	388	40,5		400	83,7
	600	58,4		512	89,7
	624	48,0		528	84,1
	999	48,7		624	79,0
0805 20 31	204	80,7		728	115,4
	624	79,7		800	55,8
	999	80,2		804	112,9
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	59,0		999	92,0
	464	52,9			
	624	77,2			
	999	63,0			

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2905/95

av den 15 december 1995

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2528/95⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1568/95⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2825/95⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT nr L 292, 7.12.1995, s. 19.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 15 december 1995 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,75	4,42
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,75	9,66
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,75	4,23
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,75	9,23
1701 91 00 ⁽²⁾	29,09	10,69
1701 99 10 ⁽²⁾	29,09	6,17
1701 99 90 ⁽²⁾	29,09	6,17
1702 90 99 ⁽³⁾	0,29	0,36

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2906/95

av den 15 december 1995

**om avvisande av ansökningar om exportlicens för produkter fallande under
KN-nummer 1001 90 99**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2147/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Mängden ansökningar om förutfastställelse av exportbidrag för vanligt vete är substantiell och av spekulativ

karaktär. Det har därför beslutats att alla ansökningar om exportlicenser för produkter framställda den 14 och 15 december 1995 skall avvisas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95 skall ansökningar om exportlicenser om förutfastställelse av exportbidrag för produkter hörande under KN-nummer 1001 90 99 framställda den 14 och 15 december 1995 avvisas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT nr L 215, 9.9.1995, s. 4.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2907/95

av den 15 december 1995

om fastställande av villkoret att ett minimipris för lax med ursprung i EES
tillämpas vid övergång till fri omsättning

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artiklarna 112.1 och 113.3 i detta, och

med beaktande av följande:

Med kontinuerligt sjunkande produktionskostnader för odlad lax har priset på denna produkt stadigt sjunkit sedan 1987. Importpriset för odlad lax har dock fallit alltför kraftigt och plötsligt för att detta skall kunna kompenseras av sänkningen av produktionskostnaderna. Norge är världsledande som leverantör och exportör av odlad lax. Detta prisfall har förvärrats av den mycket höga produktionsnivån i Norge 1995.

Den största delen av gemenskapens lax- och laxöringsodlingar ligger i avlägsna områden där det inte finns alternativ industri eller sysselsättning. Skador på lax- och laxöringsodlingsindustrin orsakar därför allvarliga ekonomiska och sociala svårigheter i de berörda områdena.

De tre stora marknaderna för odlad lax är Japan, USA och Europeiska unionen. Norges försäljning av odlad lax till Japan sjönk under 1995. Norges försäljning av odlad lax till USA påverkas för närvarande av 26 % antidumpningstull. Om inga åtgärder vidtas kommer därför svårigheterna på EU-marknaden för odlad lax att bestå eller ytterligare förvärras.

Marknaderna för lax och laxöring kan ekonomiskt betraktas som en enda marknad. Den skyddsbestämmelse som föreslås i denna förordning är ett minimum av vad som är helt nödvändigt för att åtgärda situationen.

Bestämmelsen föreslås gälla i sex månader. I enlighet med artikel 113.5 i EES-avtalet kommer den emellertid att vara föremål för överläggningar i Gemensamma EES-

kommittén efter tre månader i syfte att kunna upphävas eller begränsas till sin omfattning före detta datum.

I enlighet med artikel 113.1 i EES-avtalet väcktes frågan i Gemensamma EES-kommittén vid mötet den 22 november 1995. Vid det följande mötet den 15 december 1995 underrättades de avtalsslutande parterna om att skyddsbestämmelser övervägs.

De särskilda omständigheterna som nu råder kräver att åtgärder vidtas omgående för att hindra priserna att glida ännu längre ner och orsaka värre störningar på gemenskapsmarknaden. Denna akuta situation utesluter att resultatet av Gemensamma EES-kommitténs förundersökning inväntas. Därför måste gemenskapen omedelbart anta skyddsbestämmelsen.

I enlighet med artikel 112.3 i EES-avtalet skall bestämmelsen gälla samtliga avtalsslutande parter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från dagen för offentliggörandet av denna förordning till den 30 juni 1996 skall för övergången till fri omsättning inom gemenskapen för lax med ursprung i EES och med KN-nummer 0302 12 00 krävas att det tullvärde som fastställs i enlighet med gällande bestämmelser inte är lägre än den summa som anges i bilagan.

Artikel 2

Produkter som redan är på väg till gemenskapen den dag denna förordning offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* skall inte omfattas av det villkor som fastställs i artikel 1.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

MÄNGD SOM AVSES I ARTIKEL 1

Presentation	Summa
Hel	3 400 ecu/ton
Urtagen	3 800 ecu/ton

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT nr 2/95 AV ASSOCIERINGSRÅDET

mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Rumänien å andra sidan

av den 28 november 1995

om export av vissa EKSG-stålprodukter från Rumänien till gemenskapen

(95/534/EKSG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR FATTAT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av följande:

Den kontaktgrupp som avses i artikel 11 i protokoll 2 till interimssavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen (nedan kallade "gemenskapen") å ena sidan och Rumänien å andra sidan⁽¹⁾ (avtalet nedan kallat "interimssavtalet"), vilket trädde i kraft den 1 maj 1993, sammanträdde den 18–19 oktober 1994 för att diskutera utvecklingen för importen av EKSG-produkter från Rumänien till gemenskapen och konstaterade behovet av att inom ramen för artikel 28.1 i interimssavtalet finna lämpliga lösningar för att säkerställa att förverkligandet av interimssavtalets mål inte äventyras.

Mot bakgrund av de eventuella svårigheter som denna import skulle kunna ge upphov till, beslutade kontaktgruppen att hänskjuta ärendet till den gemensamma kommitté som avses i artikel 39 i interimssavtalet.

I och med att Europaavtalet som upprättar en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan trädde i kraft, ersatte det interimssavtalet. Det associeringsråd som inrättats enligt Europaavtalet har nu övertagit ansvaret för beslutsfattandet och har därför ålagts detta ärende.

Parterna önskar främja en regelbunden och adekvat utveckling av handeln med stål mellan gemenskapen och Rumänien.

Efter att ha tagit del av alla relevanta upplysningar har associeringsrådet fastställt att den lösning som är godtagbar för båda parter är ett system för dubbelkontroll utan kvantitativa begränsningar, för importen till gemenskapen av vissa stålprodukter som omfattas av Parisfördraget, under en första period mellan 1 mars och 31 december 1995.

HÄRMED FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Vad gäller importen till gemenskapen av de produkter som anges i bilaga I och som har sitt ursprung i Rumänien, skall gemenskapen även fortsättningsvis tillämpa det system för gemenskapskontroll i förväg vid import av vissa EKSG-produkter under 1995 vilka fastställs genom kommissionens rekommendation nr 3118/94/EKSG⁽²⁾.

2. Under perioden 1 mars – 31 december 1995 skall de järn- och stålprodukter som omfattas av Parisfördraget och som anges i bilaga I samt har sitt ursprung i Rumänien, kunna importeras till gemenskapen först efter det att de behöriga bulgariska myndigheterna utfärdat en exportlicens.

⁽¹⁾ EGT nr L 81, 2.4.1993, s. 2, senast ändrad genom skriftväxling (EGT nr L 178, 12.7.1994, s. 76).

⁽²⁾ EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 6.

3. Exportlicensen skall överensstämma med mallen i bilaga II. Den skall gälla för export till hela gemenskapens tullområde.

4. Rumänien skall meddela Europeiska gemenskapernas kommission namn och adress på de rumänska regeringsmyndigheter som har befogenhet att utfärda och kontrollera exportlicenser samt prov på de stämplat och underskrifter dessa använder. Rumänien skall också meddela kommissionen eventuella förändringar i dessa uppgifter.

Artikel 2

1. Rumänien åtar sig att förse gemenskapen med detaljerad statistisk information om de exportlicenser som utfärdas av de rumänska myndigheterna i enlighet med artikel 1. Denna information skall lämnas till gemenskapen före utgången av den period som följer på den månad till vilken statistiken hänförs sig.

2. Gemenskapen åtar sig att förse de rumänska myndigheterna med detaljerad statistisk information om de importtillstånd som utfärdas av medlemsstaterna för de produkter som anges i bilaga I. Denna information skall lämnas till de rumänska myndigheterna före utgången av den period som följer på den månad till vilken statistiken hänförs sig.

Artikel 3

Vid behov och på begäran av en av parterna skall samråd hållas om eventuella problem som uppstår till följd av genomförandet av detta beslut. Sådant samråd skall äga rum

omedelbart. Vid samråd som äger rum enligt denna artikel skall bägge parter delta med ambitionen att samarbeta och att lösa oenigheten mellan dem.

Artikel 4

Meddelanden som skall lämnas enligt detta beslut skall

- lämnas till Europeiska gemenskapernas kommission (GD I/D/2 och GD III/C/2), om de är avsedda för gemenskapen,
- lämnas till Rumäniens delegation vid Europeiska gemenskaperna och Rumäniens ministerium för handel om de är avsedda för Rumänien.

Artikel 5

Detta beslut är bindande för både gemenskapen och Rumänien, och dessa skall vidta nödvändiga åtgärder för att genomföra det.

Artikel 6

Detta beslut träder i kraft den dag det undertecknas.

Det skall tillämpas med verkan från och med den 1 mars 1995.

Utfärdat i Bryssel den 28 november 1995.

För associeringsrådet

J. SOLANA

Ordförande

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — AN-
EXO I — LIITE I — BILAGA I*

7201 10 11	7208 32 91	7210 70 39	7216 31 19	7222 10 81
7201 10 19	7208 32 99	7210 90 31	7216 31 91	7222 10 89
7201 10 30	7208 33 10	7210 90 33	7216 31 99	7222 30 10
7201 10 90	7208 33 91	7210 90 35	7216 32 11	7222 40 11
7201 20 00	7208 33 99	7210 90 39	7216 32 19	7222 40 19
7201 30 10	7208 34 10		7216 32 91	7222 40 30
7201 30 90	7208 34 90	7211 11 00	7216 32 99	
7201 40 00	7208 35 10	7211 12 10	7216 33 10	7224 10 00
	7208 35 90	7211 12 90	7216 33 90	7224 90 01
7202 11 20	7208 41 00	7211 19 10	7216 40 10	7224 90 05
7202 11 80	7208 42 10	7211 19 91	7216 40 90	7224 90 08
7202 99 11	7208 42 30	7211 19 99	7216 50 10	7224 90 15
	7208 42 51	7211 21 00	7216 50 91	7224 90 31
7203 90 00	7208 42 59	7211 22 10	7216 50 99	7224 90 39
	7208 42 91	7211 22 90	7216 90 10	
7204 50 10	7208 42 99	7211 29 10		7225 10 10
7204 50 90	7208 43 10	7211 29 91	7218 10 00	7225 10 91
	7208 43 91	7211 29 99	7218 90 11	7225 10 99
7206 10 00	7208 43 99	7211 30 10	7218 90 13	7225 20 20
7206 90 00	7208 44 10	7211 41 10	7218 90 15	7225 30 00
	7208 44 90	7211 41 91	7218 90 19	7225 40 10
7207 11 11	7208 45 10	7211 49 10	7218 90 50	7225 40 30
7207 11 14	7208 45 90	7211 90 11		7225 40 50
7207 11 16	7208 90 10		7219 11 10	7225 40 70
7207 12 10		7212 10 10	7219 11 90	7225 40 90
7207 19 11	7209 11 00	7212 10 91	7219 12 10	7225 50 10
7207 19 14	7209 12 10	7212 21 11	7219 12 90	7225 50 90
7207 19 16	7209 12 90	7212 29 11	7219 13 10	7225 90 10
7207 19 31	7209 13 10	7212 30 11	7219 13 90	
7207 20 11	7209 13 90	7212 40 10	7219 14 10	7226 10 10
7207 20 15	7209 14 10	7212 40 91	7219 14 90	7226 10 31
7207 20 17	7209 14 90	7212 50 31	7219 21 11	7226 10 39
7207 20 32	7209 21 00	7212 50 51	7219 21 19	7226 20 20
7207 20 51	7209 22 10	7212 60 11	7219 21 90	7226 91 10
7207 20 55	7209 22 90	7212 60 91	7219 22 10	7226 91 90
7207 20 57	7209 23 10		7219 22 90	7226 92 10
7207 20 71	7209 23 90	7213 10 00	7219 23 10	7226 99 20
	7209 24 10	7213 20 00	7219 23 90	
7208 11 00	7209 24 91	7213 31 20	7219 24 10	7227 10 00
7208 12 10	7209 24 99	7213 31 81	7219 24 90	7227 20 00
7208 12 91	7209 31 00	7213 31 89	7219 31 10	7227 90 10
7208 12 95	7209 32 10	7213 39 10	7219 31 90	7227 90 30
7208 12 98	7209 32 90	7213 39 90	7219 32 10	7227 90 50
7208 13 10	7209 33 10	7213 41 00	7219 32 90	7227 90 70
7208 13 91	7209 33 90	7213 49 00	7219 33 10	
7208 13 95	7209 34 10	7213 50 20	7219 33 90	7228 10 10
7208 13 98	7209 34 90	7213 50 81	7219 34 10	7228 10 30
7208 14 10	7209 41 00	7213 50 89	7219 34 90	7228 20 11
7208 14 91	7209 42 10		7219 35 10	7228 20 19
7208 14 99	7209 42 90	7214 20 00	7219 35 90	7228 20 30
7208 21 10	7209 43 10	7214 30 10	7219 90 11	7228 30 20
7208 21 90	7209 43 90	7214 40 10	7219 90 19	7228 30 41
7208 22 10	7209 44 10	7214 40 20		7228 30 49
7208 22 91	7209 44 90	7214 40 51	7220 11 00	7228 30 61
7208 22 95	7209 90 10	7214 40 59	7220 12 00	7228 30 69
7208 22 98		7214 40 80	7220 20 10	7228 30 70
7208 23 10	7210 11 10	7214 50 10	7220 90 11	7228 30 89
7208 23 91	7210 12 11	7214 50 31	7220 90 31	7228 60 10
7208 23 95	7210 12 19	7214 50 39		7228 70 10
7208 23 98	7210 20 10	7214 50 90	7221 00 10	7228 70 31
7208 24 10	7210 31 10	7214 60 00	7221 00 90	7228 80 10
7208 24 91	7210 39 10			7228 80 90
7208 24 99	7210 41 10	7215 90 10	7222 10 11	
7208 31 00	7210 49 10		7222 10 19	7301 10 00
7208 32 10	7210 50 10	7216 10 00	7222 10 21	
7208 32 30	7210 60 11	7216 21 00	7222 10 29	
7208 32 51	7210 60 19	7216 22 00	7222 10 31	
7208 32 59	7210 70 31	7216 31 11	7222 10 39	

BILAGA IIa

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 FOB Value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____ (Signature) (Stamp)			

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight

⁽²⁾ In the currency of the sale contract

EXPORTLICENS

(EKSOG-produkter)

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)
2. Nummer
3. År
4. Produktgrupp
5. Mottagare (namn, fullständig adress, land)
6. Ursprungsland
7. Bestämmelseland
8. Plats och datum för avsändande — transportmedel
9. Övriga upplysningar
10. Varubeskrivning — tillverkare
11. KN-kod
12. Kvantitet ⁽¹⁾
13. Fob-värde ⁽²⁾
14. FÖRSÄKRAN FRÅN DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN
15. Behörig myndighet (namn, fullständig adress, land)

Plats Datum

(Underskrift)

(Stämpel)

⁽¹⁾ Ange nettovikt i kg och även enhetens mängd då det inte är fråga om nettovikt.

⁽²⁾ I den valuta, vilken är angiven i försäljningskontraktet.

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY		2 No				
	3 Year		4 Product group				
	EXPORT LICENCE (ECSC products)						
5 Consignee (Name, full address, country)					6 Country of origin		7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport		9 Supplementary details					
10 Description of goods — Manufacturer		11 CN code		12 Quantity ⁽¹⁾		13 FOB Value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.							
15 Competent authority (name, full address, country)		At _____ on _____ (Signature) (Stamp)					

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
⁽²⁾ In the currency of the sale contract

BILAGA IIb

UTFORMNING OCH FRAMSTÄLLNING AV EXPORTLICENSER

1. i) Exportlicensernas format skall vara 210 × 297 mm. Det papper som används skall vara vitt, limmat, träfritt skrivpapper med en vikt på minst 25 g/m². Licenseerna skall tryckas på engelska. Om de fylls i för hand skall detta göras med bläck och med tryckbokstäver. Dokumenten får innehålla ytterligare kopior som tydligt är märkta som sådana. Om dokumenten innehåller flera kopior utgör endast det översta bladet original. Detta skall märkas som original och kopiorna som kopior. Gemenskapens behöriga myndigheter skall endast acceptera originalet som giltigt för kontroll av export till gemenskapen i enlighet med bestämmelserna inom ramen för systemet för dubbelkontroll.
 - ii) Varje dokument skall genom tryck eller på annat sätt förses med ett standardiserat serienummer som kan användas för att identifiera dokumentet. Detta nummer skall vara sammansatt på följande sätt:
 - Två bokstäver anger exportlandet enligt följande: RO.
 - Två bokstäver anger den medlemsstat där tullklarering skall ske enligt följande:

AT	=	Österrike
BE	=	Belgien
DE	=	Tyskland
DK	=	Danmark
EL	=	Grekland
ES	=	Spanien
FI	=	Finland
FR	=	Frankrike
GB	=	Förenade kungariket
IE	=	Irland
IT	=	Italien
LU	=	Luxemburg
NL	=	Nederländerna
PT	=	Portugal
SE	=	Sverige
 - Ett ensiffrigt nummer anger året och utgörs av sista siffran i året i fråga, t.ex. "5" för 1995.
 - Ett tvåsiffrigt nummer mellan 01 och 99 anger den berörda utfärdande myndigheten i exportlandet.
 - Ett löpande femsiffrigt nummer mellan 00001 och 99999 tilldelas den medlemsstat där tullklarering skall ske.
 2. Exportlicenserna får utfärdas efter avsändandet av de produkter de gäller. I sådana fall skall de vara försedda med en påskrift som anger att de utfärdats i efterhand.
 3. i) Vid stöld, förlust eller förstörelse av en exportlicens får exportören hos den behöriga regeringsmyndighet som utfärdat dokumentet ansöka om att ett duplicat görs på grundval av de exportdokument han förfogar över. Det duplicat som utfärdas på detta sätt skall vara försett med en påskrift som anger att det är ett duplicat.
 - ii) Duplicatet skall vara försett med den ursprungliga exportlicensens datum.
-

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 1 december 1995

om ytterligare finansiellt stöd från gemenskapen inom ramen för utrotningen av klassisk svinpest i Tyskland

(Endast den tyska texten är giltig)

(95/535/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av rådets beslut nr 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 94/370/EG⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i detta, och

Tyskland får ta emot ytterligare ett finansiellt bidrag från gemenskapen för utbrott av klassisk svinpest som uppträder på dess territorium från den 1 januari till och med den 31 december 1995. Gemenskapens finansiella bidrag skall uppgå till:

med beaktande av följande:

- 50 % av Tysklands kostnader för ersättning till ägarna för slakt och destruktionskostnader av dessa,
- 50 % av Tysklands kostnader för rengöring, insektsbekämpning och desinficering av utrustningar och anläggningar,
- 50 % av Tysklands kostnader för ersättning till ägarna för destruktionskostnader av smittat foder och utrustningar.

Kommissionen antog beslut 95/79/EG av den 13 mars 1995 om ytterligare finansiellt stöd från gemenskapen inom ramen för utrotningen av klassisk svinpest i Tyskland⁽³⁾. Detta finansiella stöd från gemenskapen har kunnat erhållas för utbrott av klassisk svinpest som rapporterats under tiden januari – december 1995.

Artikel 2

Med hänsyn till den allvarliga fara som denna sjukdom utgör för gemenskapens grispopulation bör utrotningen fortsätta, med hjälp av ett nytt finansiellt bidrag från gemenskapen som ersättning för de förluster svinproducenterna lider.

1. Gemenskapens finansiella bidrag skall betalas ut mot uppvisande av handlingar.

Så snart förekomsten av klassisk svinpest bekräftades officiellt, vidtog de tyska myndigheterna lämpliga åtgärder, inbegripet de åtgärder som förtecknas i artikel 3.2 i beslut 90/424/EEG. Dessa åtgärder anmälades av de tyska myndigheterna.

2. De handlingar som avses i punkt 1 skall innehålla följande uppgifter:

a) En epidemiologisk rapport för varje svinuppfödningens anläggning där svin har slaktats. Rapporten skall innehålla information om följande:

i) Smittade anläggningar

- belägenhet och adress,
- datum för misstanke om sjukdom och datum för bekräftelse,
- antal slaktade och destruerade svin och dag för detta,
- metoder för slakt och destruktionskostnader,

Villkoren för ett nytt finansiellt bidrag från gemenskapen har uppfyllts.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

⁽¹⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EGT nr L 168, 2.7.1994, s. 31.

⁽³⁾ EGT nr L 65, 23.5.1995, s. 31.

- sort och antal prover som samlats in och undersökts vid tiden för misstanke om sjukdomen; resultat av de utförda undersökningarna,
 - sort och antal prover som insamlats och undersökts vid tiden för utrymning av den smittade anläggningen; resultat av de utförda undersökningarna,
 - förmodad infektiönskälla på grundval av en fullständig epidemiologisk undersökning.
- ii) Anläggningar med vilka man varit i kontakt
- uppgifter enligt i, strecksatserna 1, 3, 4 och 6,
 - smittad anläggning (utbrott) med vilken kontakt bekräftats eller misstänks; slag av kontakt.
- b) En finansiell rapport som omfattar en förteckning över bidragstagarna och deras anläggningars belägenhet, antal djur som slaktats, datum för slakten och vilken summa som utbetalats.

Artikel 3

1. De handlingar som avses i artikel 2 skall översändas av Tyskland senast sex månader från och med anmälan av detta beslut.

2. Tyskland får dock begära ett förskott på 8 400 000 ecu.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 1 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 december 1995

**om ändring av beslut 92/160/EEG och 93/197/EEG vad avser regionaliseringen av
Egypten för import av registrerade hästar**

(Text av betydelse för EES)

(95/536/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUTmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 90/426/EEG av den 26
juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import
av hästdjur från tredje land⁽¹⁾, senast ändrat genom
Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,
särskilt artiklarna 13.2, 15 a och 16 i detta, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens beslut 92/160/EEG⁽²⁾, ändrat
genom beslut 92/161/EEG⁽³⁾ infördes regionalisering av
vissa tredje länder för import av hästdjur. Införseln av
registrerade hästar från Egypten till gemenskapen är
begränsad till återinförsel av registrerade hästar som tillfäll-
ligt har exporterats till huvudstadsområdet Kairo och till
tillfällig införsel av registrerade hästar från detta område.En veterinärinspektion som gemenskapen genomfört i
Egypten visar att djurhälsosituationen i fråga om sjuk-
domar hos hästdjur förefaller kontrolleras på ett tillfreds-
ställande sätt av ett välstrukturerat och välorganiserat vete-
rinärväsende.Egypten har varit fritt från beskillarsjuka, rots och vesi-
kulär stomatit under mer än sex månader. Venezuleansk
hästencefalomyelit har aldrig förekommit och man vacci-
nerar inte mot denna sjukdom.Afrikansk hästpest har inte förekommit i Egypten på mer
än 30 år och den vaccination mot sjukdomen som före
1994 utfördes på en del av hästdjursbesättningen i de
södra guvernementen Assuan, Quena och Sohaq
upphörde för mer än ett år sedan.De veterinära myndigheterna i Egypten har åtagit sig att
per telex, telefax eller telegram underrätta kommissionenoch medlemsstaterna senast 24 timmar efter konstate-
randet av fall av någon av de infektiösa eller smittosamma
sjukdomar hos hästdjur som avses i bilaga A till direktiv
90/426/EEG och om ändringar av vaccinations- eller
importpolitiken vad avser hästdjur.De veterinära myndigheterna i Egypten har lämnat vissa
garantier i fråga om kontroll av förflyttning av hästdjur till
ett angivet område, och en serologisk undersökning har
genomförts med tillfredsställande resultat. Kraven i arti-
klarna 5 och 13.2 i direktiv 90/426/EEG är således
uppfyllda.Djurhälsovillkor måste antas i enlighet med djurhälso-
situationen i det berörda tredje landet. Detta fall gäller
endast registrerade hästar.Kommissionens beslut 92/160/EEG och 93/197/EEG⁽⁴⁾
bör ändras i enlighet härmed.De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med
yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.**HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.***Artikel 1*I bilagan till beslut 92/160/EEG skall orden "Egypten⁽²⁾
huvudstadsområdet Kairo" ersättas med följande:**"Egypten**Guvernementen Alexandria, Beheira, Kafr El Sheikh,
Damietta, Dakahlia, Port-Said, Sharkia, Gharbia,
Menoufia, Kalioubia, Ishmailia, Nordsinai, Sydsinai,
Kairo (Storkairo, inbegripet staden Giza), Suez, Marsa
Matrouh, Fayoum, Giza och Beni Suef".⁽¹⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 42.⁽²⁾ EGT nr L 71, 18.3.1992, s. 27.⁽³⁾ EGT nr L 71, 18.3.1992, s. 29.⁽⁴⁾ EGT nr L 86, 6.4.1993, s. 16.

Artikel 2

Beslut 93/197/EEG ändras på följande sätt:

1. I bilaga I skall ordet "Egypten" ⁽¹⁾ ⁽²⁾ införas i alfabetisk ordning i förteckningen över tredje länder i grupp E.
2. I bilaga II skall ordet "Egypten" införas i alfabetisk ordning i rubriken till förslaget till hälsointyg E och läggs därigenom till i förteckningen över de tredje länder från vilka registrerade hästar får importeras till gemenskapen.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 december 1995

om ändring av beslut 95/119/EG om vissa skyddsåtgärder rörande fiskeprodukter med ursprung i Japan

(Text av betydelse för EES)

(95/537/EG)

**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING**

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/675/EG av den 10 december 1990 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land ⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 19 i detta.Vetskapen om att det förekommer allvarliga brister när det gäller hygien och kontroll av fiskeprodukter i Japan har föranlett kommissionen att anta beslut 95/119/EG ⁽²⁾ för att tills vidare inställa importen av sådana produkter från Japan.

En expertdelegation från kommissionen har begett sig nyligen till Japan för att utvärdera de åtgärder som har vidtagits av de japanska myndigheterna. Enligt delegationens rapport är det nödvändigt att fortsätta att använda de skyddsåtgärder som har fastställts för tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar i alla former.

Det är därför nödvändigt att ändra beslut 95/119/EG.

Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.*Artikel 1*

Artikel 1 i beslut 95/119/EG skall ersättas med följande:

"Artikel 1

Medlemsstaterna skall förbjuda import av tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar i alla former med ursprung i Japan".

Artikel 2

Medlemsstaterna skall ändra importbestämmelserna så att de överensstämmer med detta beslut. De skall meddela kommissionen om detta.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 373, 31.12.1990, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 80, 8.4.1995, s. 56.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 december 1995

om särskilda importvillkor för fiskeri- och vattenbruksprodukter med ursprung i Japan

(Text av betydelse för EES)

(95/538/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av fiskeriprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11 i detta, och

med beaktande av följande:

En expertdelegation utsänd av kommissionen har kommit tillbaka från Japan efter att ha förvärvat sig om villkoren för produktion, lagring och transport av fiskeriprodukter med gemenskapen som destination.

Föreskrifterna i den japanska lagstiftningen i fråga om inspektion och hygienkontroll av fiskeriprodukter kan betraktas som likvärdiga med dem som fastställs genom direktiv 91/493/EEG.

"Ministry of Health and Welfare-Veterinary Sanitary Division (MHW-VSD)" i Japan kan på ett effektivt sätt granska tillämpningen av den gällande lagstiftningen.

Villkoren för det intyg som avses i artikel 11.4 a i direktiv 91/493/EEG omfattar fastställande av en mall för intyget, vilket eller vilka språk intyget skall vara avfattat på och vilken ställning den som undertecknar intyget skall ha.

Det är lämpligt att i enlighet med artikel 11.4 b i direktiv 91/493/EEG anbringa ett märke med uppgifter om det tredje landets namn och ursprungsanläggningens godkännandenummer på förpackningen för fiskeriprodukterna.

I enlighet med artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG är det viktigt att fastställa en förteckning över godkända anläggningar. Denna förteckning bör fastställas på grundval av ett meddelande från "Ministry of Health and Welfare-Veterinary Sanitary Division (MHW-VSD)" till kommissionen. Det åligger alltså MHW-VSD att försäkra sig om att de åtgärder som föreskrivs i detta syfte i artikel 11.4 i direktiv 91/493/EEG efterlevs.

(¹) EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15.

MHW-VSD har officiellt gett försäkringar i fråga om efterlevnaden av de regler som anges i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG och i fråga om krav som är likvärdiga med dem som föreskrivs i det direktivet för godkännande av anläggningar.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Ministry of Health and Welfare-Veterinary Sanitary Division (MHW-VSD)" är den myndighet i Japan som är behörig att kontrollera och intyga att fiskeri- och vattenbruksprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeri- och vattenbruksprodukter med ursprung i Japan skall uppfylla följande villkor:

1. Varje försändelse skall åtföljas av ett numrerat hälsointyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt mallen i bilaga A.
2. Produkterna skall komma från någon av de godkända anläggningar som anges i förteckningen i bilaga B.
3. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för konservframställning, outplånligt vara märkt med ordet "Japan" och med ursprungsanläggningens godkännandenummer.

Artikel 3

1. Det intyg som avses i artikel 2.1 skall utfärdas på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollen äger rum.
2. I intyget skall finnas namn och tjänstebeteckning på representanten för MHW-VSD, dennes namnteckning samt den officiella stämpeln för MHW-VSD; allt detta skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA A

HÄLSOINTYG

för fiskeri- och vattenbruksprodukter som har sitt ursprung i Japan och är destinerade till Europeiska gemenskapen, med undantag av musslor, tagghudingar, manteldjur och havssniglar i alla former

Referensnummer:

Avsändarland: JAPAN

Behörig myndighet: "Ministry of Health and Welfare — Veterinary Sanitary Division (MHW-VSD)"

I. Identifikation av fiskeriprodukter

Beskrivning av produkten: — fiskeri — vattenbruk ⁽¹⁾:

— Arter (vetenskapliga namn):

— Tillstånd ⁽²⁾ och slag av beredning:

Kodnummer (eventuellt):

Förpackningsslag:

Antal förpackningar:

Nettovikt:

Erforderlig temperatur vid lagring och transport:

II. Fiskeriprodukternas ursprung

Namn och godkännandenummer för den anläggning eller de anläggningar som godkänts av MHW-VSD för export till gemenskapen:

.....

.....

.....

.....

.....

III. Fiskeriprodukternas destination

Fiskeriprodukterna sänds ⁽¹⁾från:
(Avsändningsplats)till:
(Land och bestämmelseplats)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

.....

Mottagarens namn och bestämmelseplatsens adress:

.....

.....

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

⁽²⁾ Levande, kyllda, frysta saltade, rökta, konserverade osv.

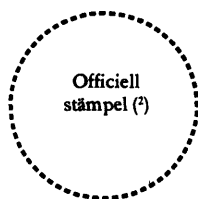
IV. Hälsointyg

Den officielle inspektören intygar att de ovan angivna fiskeriprodukterna:

1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienbestämmelserna i direktiv 92/48/EEG,
2. har landats, hanterats och, i förekommande fall, förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats eller lagrats på ett sätt som uppfyller hygienkraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
3. har genomgått hälsokontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
4. har förpackats, identifierats, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
6. uppfyller de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska krav som fastställs för vissa kategorier av fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.

Jag, undertecknad officiell inspektör, intygar att jag känner till bestämmelserna i direktiven 91/493/EEG, och 92/48/EEG.

Utfärdat i den
(Ort) (Datum)



.....
(Den officielle inspektörens namnteckning) (*)

.....
(Efternamnet i versaler, den undertecknades tjänstebeteckning)

(*) Stämpeln och namnteckningen skall vara av annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA B

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR

Godkännande-nummer	Anläggning	Adress
0452001	Kyokuyo Shokuhin Co., Ltd No 2 Plant	Shiogama-shi, Miyagi 985
0951001	Taiyo Sea-Foods Co., Ltd	Utsunomiya-shi, Tochigi 321-32
2260001	K.K. Takaei Okitsu Kojo	Shimizu-shi, Shizuoka 424-02
2831001	Nippon Suisan Kaisha, Ltd Himeji General Plant	Himeji-shi, Hyogo 670
2866001	Yamasa Kamaboko Co., Ltd Yumesaki No 2 Factory	Shikama-gun, Hyogo 671-21
3404001	Osaki Suisan Co., Ltd	Hiroshima-shi, Hiroshima 733
3404002 CS	Kyowareizou Co., Ltd	Hiroshima-shi, Hiroshima 733
2801001 CS	Nippon Suisan Kaisha, Ltd Rokko Island Cold Store	Kobe-shi, Hyogo 658

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 december 1995

om inrättande av en expertkommitté för transitering av naturgas genom ledningsnät

(Text av betydelse för EES)

(95/539/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, och

med beaktande av följande:

Inom ramen för fullbordandet av den inre energimarknaden har kommissionen som mål att underlätta energioverföring genom att främja transitering av naturgas enligt artikel 2 i rådets direktiv 91/296/EEG av den 31 maj 1991 om transitering av naturgas genom gasledningsnät⁽¹⁾.

Det är därför önskvärt att en expertkommitté kan ge kommissionen råd i frågor om en väl fungerande transitering samt ekonomiska, tekniska, juridiska och sociala faktorer som sammanhänger med detta.

Medlemsstaternas gasindustrier bör vara företrädare i kommittén. Särskilt kvalificerade personer som kan bidra med särskild kunskap på området för transitering av naturgas bör också beredas tillfälle att delta.

Det är lämpligt att expertkommittén även fungerar som det medlingsorgan som avses i artikel 3.4 i direktiv 91/296/EEG.

För att medlingsförfarandet skall fungera effektivt bör expertkommittén ha en särskild sammansättning vid prövning av begäran om medling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En expertkommitté för transitering av naturgas genom ledningsnät, nedan kallad "kommittén", inrättas härmed under kommissionens ledning.

Artikel 2

Uppgifter

Kommitténs uppgifter skall vara

- att ge råd till kommissionen, på dennas begäran,
- att föreslå medlingskompromisser på begäran av de förhandlande parterna, i händelse av särskild begäran om överföring.

Artikel 3

Rådgivning

Kommittén skall i sin rådgivande funktion

a) närmare undersöka

- de tekniska, finansiella och juridiska villkoren för transitering med hänsyn tagen till ekonomiska och sociala faktorer,
- möjligheterna till transiteringssamarbete mellan gemenskapens enheter, ledningsnät som ännu inte är sammankopplade eller inte finns upptagna på den lista som finns som bilaga till direktiv 91/296/EEG och förbättring av transeuropeiska ledningsnät,
- möjligheterna till transiteringssamarbete med ansvariga organ i länder utanför gemenskapen.

b) bistå kommissionen i samband med

- upprättandet av en årlig rapport om genomförandet av direktiv 91/296/EEG,
- revideringen av bilagan till direktiv 91/296/EEG.

Artikel 4

Sammansättning

1. Kommittén skall bestå av 20 medlemmar, nämligen

- femton företrädare för ledningsnät för överföring av naturgas under högttryck i gemenskapen (en företrädare per medlemsstat),
- tre oberoende experter vars yrkeserfarenheter och kompetens inom området för transitering av naturgas i gemenskapen är allmänt erkända,
- en företrädare för Eurogas,
- en företrädare för kommissionen.

2. Kommitténs medlemmar skall utses av kommissionen. De femton företrädarna för överföringsnäten och företrädaren för Eurogas skall utses efter samråd med de berörda kretsarna från en förteckning som innehåller minst två förslag till varje befattning.

⁽¹⁾ EGT nr L 147, 12.6.1991, s. 37.

*Artikel 5***Offentliggörande**

Förteckningen över medlemmarna i kommittén skall i informationssyfte offentliggöras av kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 6***Mandattid**

1. Kommitténs medlemmar skall utses på fyra år.
2. Deras mandattid får förnyas en gång.
3. Trots vad som sägs i punkt 1 skall hälften av medlemmarna, utom de företrädare för kommissionen som utsetts vid inrättandet av kommittén, utses på två år.
4. Vid mandattidens utgång skall kommitténs medlemmar sitta kvar tills de har ersatts.
5. Om en medlem avgår eller avlider eller om mandattiden på grund av andra orsaker avslutas före utgången av den period som fastställts i punkterna 1 och 3, skall medlemmen ersättas för återstoden av mandattiden i enlighet med artikel 4.2.
6. Kommissionen får avkorta en medlems mandattid och, vad gäller företrädarna för gasindustrierna och företrädarna för Eurogas, efter samråd med de berörda kretsar som avses i artikel 4.2, ersätta vederbörande enligt den bestämmelsen.
7. Uppdrag som medlem i kommittén skall vara oavlönat.

*Artikel 7***Verksamhet**

1. Kommissionens företrädare skall vara ordförande i kommittén.
2. Företrädare för kommissionens berörda avdelningar skall delta i kommitténs sammanträden som observatörer.
3. Kommissionens avdelningar skall tillhandahålla sekretariattjänster åt kommittén.
4. Ordföranden får inbjuda personer med särskild kunskap om ett ärende på dagordningen att delta i överläggningarna som expert. Inbjudna experter skall dock endast delta i de överläggningar som rör den fråga som ligger till grund för inbjudan.

5. Vid kommitténs överläggningar med anledning av en begäran från kommissionen om dess yttrande, enligt artikel 3, skall omröstning inte ske.

6. Kommittén skall sammanträda minst en gång per år hos kommissionen och på anmodan av densamma.

*Artikel 8***Medling**

1. Endast parterna i en tvist rörande en särskild begäran om transitering får hänskjuta ett ärende till kommittén.
2. Kommittén skall ha en särskild sammansättning vid prövning av begäran om medling.
3. Kommittén skall vid medling bestå av ordföranden och sex medlemmar valda bland kommitténs medlemmar, nämligen
 - företrädaren för Eurogas,
 - två experter, valda av och bland de tre experter som ingår i kommittén,
 - tre företrädare för ledningsnät för överföring av naturgas under högtryck, som inte omfattas av de förhandlingar om en särskild begäran om transitering för vilken medling har begärts, valda av och bland de femton företrädarna för överföringsnäten som är medlemmar i kommittén.

Ordföranden får inte rösta.

4. Varje begäran om medling skall prövas.
5. Kommittén skall vid medling utarbeta en medlingskompromiss senast två och en halv månad från och med den dag då begäran om medling överlämnades. Ordföranden får vid behov besluta att förlänga den perioden med högst en månad. Kommittén skall vid medling utse en föredragande bland sina medlemmar.
6. De företrädare för överföringsnät som berörs av förhandlingarna om en särskild begäran om transitering för vilken medling av kommittén har begärts skall inbjudas att framföra sina åsikter.
7. Efter att kommittén i sin medlingssammansättning har diskuterat ärendet skall föredraganden formulera en medlingskompromiss som det är sannolikt att de fem övriga medlemmarna i kommittén kan enas om. I händelse av oenighet skall föredraganden formulera en medlingskompromiss som en majoritet av de fem övriga medlemmarna kan enas om. I det fallet skall minoritetsmedlemmarnas uppfattning tas till protokollet.
8. Ordföranden skall överlämna medlingskompromissen till parterna tillsammans med eventuella minoritetsuppfattningar inom tre månader från den dag då begäran om medling överlämnades till kommittén.

9. Resultatet av medlingen skall inte vara bindande. Ovan nämnda medlingsförfarande och resultatet av varje medlingskompromiss skall inte vid någon tidpunkt påverka tillämpningen av gemenskapsrätten, inbegripet särskilt konkurrensbestämmelserna.

10. Företrädarna för de medlemsstater som är berörda av en begäran om transitering får delta i medlingsarbetet som observatörer.

Artikel 9

Sekretess

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 214 i fördraget skall kommitténs medlemmar och, i förekommande fall, de experter som avses i artikel 7.4, åläggas att inte röja affärsmässig information som kommit till deras

kännedom genom arbetet i kommittén, om kommissionen upplyser dem om att det begärda yttrandet eller den väckta frågan berör ett konfidentiellt ärende.

Artikel 10

Ikraftträdande

Detta beslut skall börja tillämpas den sjunde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 1995.

På kommissionens vägnar

Christos PAPOUTSIS

Ledamot av kommissionen

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens direktiv 95/48/EG av den 20 september 1995 om anpassning till teknisk utveckling av rådets direktiv 92/21/EEG beträffande massa och dimensioner för motorfordon av klass M₁

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 233 av den 30 september 1995)

På sidan 78 skall det

- i stället för:* "2.4.1.5.1. Största tillåtna överhäng för kopplingspunkten ^(nd):"
samt
"2.4.2.5.1. Största tillåtna överhäng för kopplingspunkten ^(nd):"
- vara:* "2.4.1.5.2. Största tillåtna överhäng för kopplingspunkten ^(nd):"
samt
"2.4.2.5.2. Största tillåtna överhäng för kopplingspunkten ^(nd):"
-